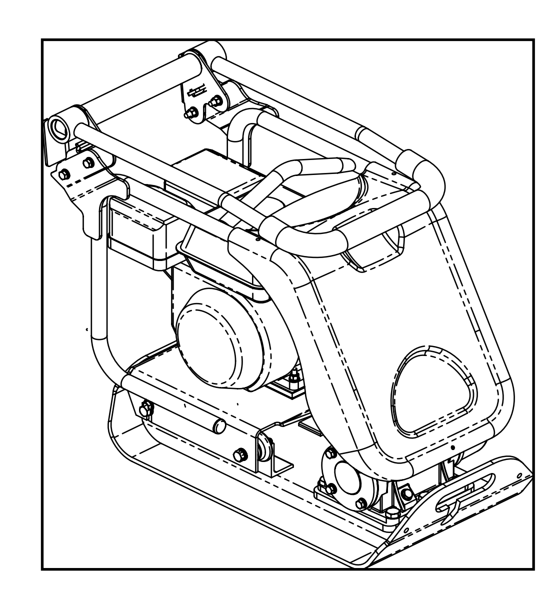


PCX

350/400/450/500



870/10000/1

EC DECLARATION OF CONFORMITY / DECLARATION CE DE CONFORMITE / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE / DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE / EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / EF OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

GB We, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB,** hereby certify that if the product described within this certificate is bought from an authorised Belle Group dealer within the EEC, it conforms to the following EEC directives: 98/37/EC (This directive is a consolidation of the original machinery directive 89/392/EEC), Electromagnetic Compatability Directive 89/336/EEC (as amended by 92/31/EEC & 93/68 EEC). The low voltage directive 73/23/EEC, EN 292 Safety of machinery and associated harmonised standards, where applicable. Noise emissions conform to directive 2000/14/EC Annex VI, for machines under article 12 the notified body is **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**

F Nous soussignons, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB**, certifions que si le produit décrit dans ce certificat est acheté chez un distributeur autorisé Belle Group au sein de la CEE, il est conforme aux normes CEE ci-après: 98/37/CE (Cette norme est une codification des normes de la machine d'origine 89/392/CEE), Norme compatible pour l'électromagnisme 89/336/CEE (modifié par 92/31/CEE et 93/68/CEE). Caractéristiques basse tension 73/23/CEE, EN 292, Norme de sécurité des machines et des critères associés et configurés, si applicable. Les émissions de bruit sont conformes à la directive 2000/14/EC Annexe VI pour machines , article 12, l'objet mentionné est **AV Technology Mimited, AVTECH House, Birhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**

E La Sociedad, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK 17 OEU, GB, por el presente documento certifica que si el producto descrito en este certificado es comprado a un distribuidor autorizado de Belle Group en la CEE, este es conforme a las siguientes directivas: 98/37/CE de la CEE (Esta directiva consolida la directiva inicial sobre maquinaria 89/392/CEE), Directiva 89/336 CEE sobre Compatibilidad Electromagnética (según enmiendas 92/31/CEE y 93/68 CEE), Directiva sobre Bajo Voltaje 73/23/CEE, EN 292 de Seguridad de Maquinaria y Niveles armonizados estándares asociados donde sean aplicables. Emisión de Ruídos conforme a la Directiva 2000/14/CE Anexo VI para máquinas bajo artículo 12 la mencionada unidad está **AV Technology Limited, AVTECH House, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB.**

P O signatário, **Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr Buxton, Derbyshire, SK 0EU, GB**, pelo presente, declara que se o produto descrito neste certificado foi adquirido a um distribuidor autorizado do Belle Group em qualquer país da UE, está em conformidade com o estabelecido nas seguintes directivas comunitárias: 98/37/EC (esta directiva é uma consolidação da directiva de maquinaria original 89/392/EEC), Directiva de Compatibilidade Electromagnética 89/336/EEC (conforme corrigido pelas 92/31/EEC & 93/68 EEC). A directiva de baixa voltagem 73/23/EEC, EN 292 Segurança da maquinaria e às normas harmonizadas afins se aplicáveis. As emissões de ruído respeitam e estão dentro das directivas para máquinas 2000/14/EC Anexo VI, artigo 12, sendo o organismo notificado **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, GB.**

NL Ondergetekende, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 OEU, GB,verklaren hierbij dat als het product zoals beschreven in dit certificaat is gekocht van een erkende Belle Group dealer binnen de EEG, het voldoet aan de volgende EEG richtlijnen: 98/37/EC (Deze richtlijn is een opvolger van de orginele Machinerichtlijn 89/392/EEG), Electromagnetische Compatability Richtlijn 89/336/EEG (geamendeerd door 92/31/EEG & 93/68 EEG). De Laagspannings Richtlijn 72/23/EEG, EN 292 Veiligheid van Machines en hieraan gekoppelde geharmoniseerde Standaarden, waar deze van toepassing is. Geluidsemissies volgens richtlijn 2000/14/EC Bijlage VI. Het contactorgaan is AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 OXU, GB

DK Vi, Belle Group Sheen UK, Sheen, Nr. Buxton, Derbyshire, SK17 0EU, GB, erklærer hermed, at hvis det i dette certifikat beskrevne produkt er købt hos en autoriseret Belle Group forhandler i EU, er det i overensstemmelse med følgende EØF-direktiver: 98/37/EF, 73/23/EØF (som ændret ved 93/68/EØF), 89/336/EØF (som ændret ved 92/31/EØF), 93/68/EØF og tilknyttede, harmoniserede standarder, hvor relevant. Støjniveauet er i overensstemmelse med direktiv 2000/14/EF, bilag VI gældende for maskiner under paragraf 12. Det bemyndigede organ er **AV Technology Limited, AVTECH house, Birdhall Lane, Cheadle Heath, Stockport, Cheshire, SK3 0XU, Storbritanien**.

PRODUCT TYPE	**TYPE DE PRODUIT ....**	**TIPO DE PRODUCTO ....**	**TIPO DE PRODUTO: ....**
MODEL	**MODELE..............................**	**MODELO ....**	**MODELO:............................**
SERIAL No...........................	**N° DE SERIE ....**	**Nº DE SERIE ....**	**NO. DE SÉRIE: ....**
DATE OF MANUFACTURE...	**DATE DE FABRICATION.......**	**FECHA DE FABRICACIÓN....**	**DATA DE FABRIC................**
SOUND POWER LEVEL....... MEASURED (GUARANTEED):	**NIVEAU DE .... PUISSANCE SONORE MESUREE (GARANTIE)**	**NIVEL DE .... POTENCIA ACÚSTICA MEDIDO (GARANTIZADO)**	**NIVEL DE .... POTÊNCIA DE SOM MEDIDO (GARANTIDO)**

PRODUCTTYPE....................	**PRODUKTTYPE.................**
MODEL	**MODEL ....**
SERIENUMMER	**SERIENR. ....**
FABRICAGEDATUM	**FREMSTILLINGSDATO......**
GEMETEN .... GELUIDSSTERKTENIVEAU (GEGARANDEERD)	**LYDEFFEKTNIVEAU .... MÅLT (GARANTERET)**



Signed by: / Signature: / Medido por: / Assinado por: / Getekend door: / Uunderskrevetaf:

Ray Neilson

Managing Director - On behalf of BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Le Directeur Général - Pour le compte de la SOCIETE BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director Gerente - En nombre de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Director-Geral - Em nome de BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Algemeen Directeur - Namens BELLE GROUP (SHEEN) UK.
Administrerende direktør – På vegne af BELLE GROUP (SHEEN) UK.



Comment Utiliser Ce Manual

Ce manuel est rédigé pour vous aider à vous servir et à entretenir la plaque de compactage en toute sécurité.
Il est destiné aux concessionnaires et aux opérateurs de la plaque de compactage.

Avant-propos
La section « **Environnement**» contient des instructions sur les méthodes de recyclage et d'élimination des appareils dans le respect de l'environnement.
La section « **Description de l'appareil**» vous permettra de vous familiariser avec l'agencement et les commandes de l'appareil.
Les sections « **Consignes de sécurité générales**» et « **Santé et sécurité**» expliquent la manière dont il faut utiliser l'appareil pour assurer votre sécurité et celle des membres du public, en général.
Le paragraphe « **Procédure de Mise en route / Arrêt**» vous facilite la mise en route et l'arrêt de l'appareil.
La section « **Dépistage des anomalies**» vous donne des conseils en cas de problèmes concernant votre appareil.
La section « **Entretien et révision**» vous donne des conseils sur l'entretien général et les révisions de votre appareil.
La section « **Garantie**» donne des renseignements sur la couverture sous garantie et la méthode à suivre pour les réclamations sous garantie.
La section « **Dual Force**» donne les caractéristiques de compactage que l'appareil est capable de réaliser.
La section « **Attestation CE**» donne la liste des normes auxquelles l'appareil est conforme.

Renseignements concernant les notations utilisées dans ce manuel.
Dans ce manuel, il faut prêter une attention toute particulière au texte signalé comme suit :



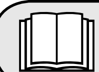
ATTENTION Produit à risque. Vous pouvez vous blesser ou la machine peut être endommagée si vous ne respectez pas la procédure d'utilisation à la lettre.



AVERTISSEMENT Peut être dangereux pour l'utilisateur



AVERTISSMENT



AVERTISSEMENT Veuillez lire et étudier ce manuel avant toute utilisation ou entretien de cet appareil.

SAVOIR utiliser les commandes de cet appareil et procéder à son entretien en toute sécurité.
(PS : Assurez-vous de savoir arrêter la machine avant de la démarrer au cas ou vous auriez des problèmes).
TOUJOURS utiliser les éléments nécessaires à votre protection lors de l'utilisation de la machine.
Pour TOUTES QUESTIONS relatives à l'entretien et l'utilisation en toute sécurité de cet appareil, DEMANDER CONSEIL A VOTRE DIRECTION OU CONTACTER BELLE GROUP :+44(0) 1298 84606

F Sommaire

Belle Group se réserve le droit de changer la forme, l'équipement et la technique de la machine sans notification.

Description de l'appareil



1. Levier de commande des gaz
2. Levier de starter
3. Levier Ouverture / Coupure de carburant
4. Interrupteur de Marche / Arrêt du moteur
5. Boîtier de filtre à air
6. Réservoir à carburant
7. Echappement
8. Manette de démarreur à rappel
9. Jauge de remplissage / niveau d'huile moteur
10. Bouchon de vidange d'huile moteur
11. Vibrateur
12. Bouchon de contrôle d'huile du vibrateur
13. Point de fixation du système d'arrosage à l'eau ou de tampon pour pavés
14. Pare-courroie
15. Poignée de commande
16. Point prévu pour le levage
17. Points de fixation des accessoires de transport en option.

N.B.: Plan basé sur la moteur Honda GX160. Pour tous renseignements sur le moteur Robin et Hatz, prière de consulter la documentation du fabricant.

Respect de l'environnement



Elimination en toute sécurité.

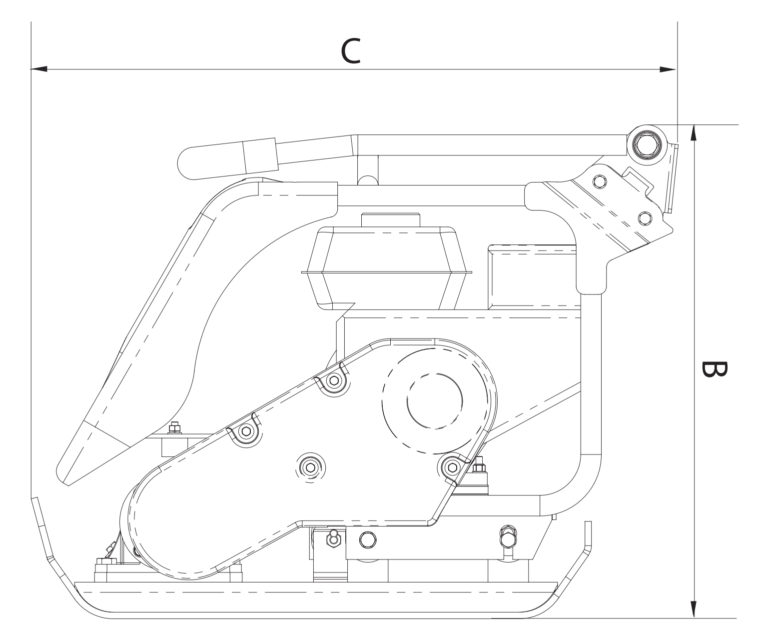


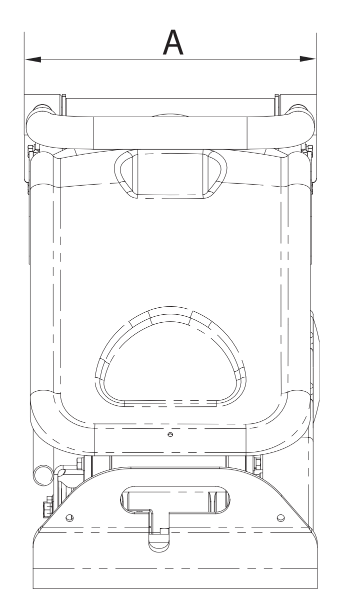
Instructions pour le respect de l'environnement.
Cet appareil contient des matériaux recyclables. Pour vous débarrasser de l'appareil, prière d'emmener l'appareil et les accessoires dans une décharge de recyclage agréé.

Composant	Material
Poignée	Acier
Capot Avant	Polyéthylène haute densité
Châssis Principal	Acier
Plaque d'embase	Acier
Poignées	Caoutchouc
Moteur	Aluminium
Montants Souples	Acier et Caoutchouc
Autres Piéces	Acier et Aluminium
Bouteille d'eau (Si Installée)	Plastique



Caractéristiques Techniques





Modéle	**PCX350**		**PCX400**		**PCX450**		**PCX500**	
A - Largeur de plaque (mm)	350		400		450		500	
B - Hauteur - Essence (mm)	610		610		610		610	
B - Hauteur - Diesel (mm)	-		675		675		675	
C - Longueur - Essence (mm)	798		798		798		798	
C - Longueur - Diesel (mm)	870		870		870		870	
Poids Honda GX120 4.0hp/3kW (kg)	79		81		83		85	
Poids Honda GX160 5.5hp/4kW (kg)	-		-		-		85	
Poids Robin EX 13 4.5hp (kg)	79		81		83		85	
Poids Robin EX 17 6hp (kg)	79		81		83		85	
Poids Hatz Diesel 4.6hp/3.5kW (kg)	-		94		96		98	
Régime du Moteur - Honda / Robin	3600		3600		3600		3600	
Régime du Moteur - Hatz	3600		3600		3600		3600	
Force de vibrateur (kN)	14.5		16.5		16.5		16.5	
Fréquence (Hz)	101		101		101		101	
Vitesse de déplacement max. Essence (m/min)	24		24		24		23	
Vitesse de déplacement max. Diesel (m/min)	-		21		21		20	
Force de compactage (kg/m^2)	451		405		368		340	
Dual Force (NRSWA) Essence (kg/m^2)	2016		1808		1965		1812	
Dual Force (NRSWA) Diesel (kg/m^2)	-		2087		2062		1895	
Niveau de puissance sonore GX160, EX17 & Hatz	107 (Lw(A))		107 (Lw(A))		107 (Lw(A))		107 (Lw(A))	
Niveau de puissance sonore GX120, EX13	105 (Lw(A))		105 (Lw(A))		105 (Lw(A))		105 (Lw(A))	
Vibration sur 3 axes (m/sec^2)	Honda Standard 2.26	Honda HAUC 2.01	Honda Standard 2.50	Honda HAUC 2.25	Honda Standard 2.45	Honda HAUC 2.20	Honda Standard 2.50	Honda HAUC 2.25
Durée Utilisation (Heures)	12.2	15.5	10	12.2	10.5	13	10	12.2

Consignes de Sécurité 

Pour votre protection personnelle et pour la sécurité des personnes qui se trouvent à proximité, prière de lire et de bien assimiler les consignes de sécurité suivante. Il incombe à l'opérateur de s'assurer qu'il a bien assimilé la manière d'utiliser cet équipement en toute sécurité. En cas de doute sur l'utilisation correcte en toute sécurité de la plaque de compactage, prière de consulter votre responsable ou Belle Group.

 **ATTENTION** Un entretien mal fait ou une utilisation incorrecte risque d'être dangereux(se). Lisez et assimilez LES CONSIGNES DE SECURITE ET LES CONSEILS D'UTILISATION avant d'effectuer des opérations d'entretien, de service ou des réparations.

- Ce matériel est lourd et ne doit pas être soulevé par une seule personne. OBTENEZ DE L'AIDE ou utilisez un équipement de levage approprié. Il existe un ensemble spécial pour le transport du compacteur (voir options).
- Balisez la zone de travail et éloignez les membres du public et tout le personnel non autorisé à une distance sûre.
- Il est impératif que l'opérateur porte un équipement de protection individuelle à chaque fois qu'il utilise cet appareil (voir “Santé et sécurité”).
- Vérifiez que vous savez comment couper cet appareil avant de le mettre en marche, en cas de difficultés.
- Il faut toujours COUPER le moteur avant de le transporter, de le déplacer ou avant toute intervention.
- Le moteur peut devenir très chaud en cours d'usage. Attendez que le moteur soit refroidi avant de le toucher. Ne laissez jamais le moteur tourner sans surveillance.
- Il ne faut jamais retirer ni modifier les capots de protection installés. Ils sont prévus pour votre protection. Il faut toujours vérifier que les capots sont en bon état et sont bien fixés. Si l'un des capots est endommagé ou manquant, IL NE FAUT PAS UTILISER LE COMPACTEUR tant que le capot n'est pas remis en place ou réparé. Il ne faut pas faire fonctionner le compacteur si vous ne vous sentez pas bien, si vous êtes fatigué ou si vous avez abusé d'alcool ou de stupéfiants.

Consignes de sécurité concernant le carburant.

 **ATTENTION** Le carburant est inflammable. Il risque de causer des blessures et des dégâts. Coupez le moteur, éteignez toutes les flammes nues et ne fumez pas pendant le remplissage du réservoir de carburant. Essuyez toujours tout carburant renversé.

- Avant de faire l'appoint de carburant, coupez le moteur et attendez qu'il ait refroidi.
- Pendant le remplissage, il NE FAUT ni fumer ni autoriser les flammes nues dans cette zone.
- Il faut toujours sécuriser immédiatement avec du sable tout déversement de carburant. Si du carburant s'est renversé sur vos vêtements, il faut vous changer.
- Entreposez le carburant dans un récipient prévu pour cela et agréé, à l'écart de la chaleur et de toutes sources de combustion

Santé et Sécurité 

Vibrations
Une partie des vibrations provoquées par le compactage est transmise par le guidon aux mains de l'opérateur La gamme de plaques de compactage Errut est spécialement conçue pour réduire les niveaux de vibrations dans les mains/bras. Reportez-vous aux caractéristiques et au spécifications pour établir le niveau des vibrations et les durées d'utilisation (durée d'exposition quotidienne maximale recommandée). Il NE FAUT PAS dépasser la durée d'utilisation maximale.

EPI (Equipement de protection individuelle).
Lors de l'utilisation de cet appareil, il est impératif de porter un EPI approprié (ex. lunettes de protection, gants de protection, casque antibruit et chaussures à embout d'acier). Il faut porter des vêtements adaptés au travail. Attachez les cheveux longs pour les dégager et ne portez pas de bijoux susceptibles de s'accrocher aux pièces mobiles de l'appareil.

Poussière.
Le procédé de compactage produit éventuellement de la poussière qui risque d'être nocive pour la santé. Il faut toujours porter un masque approprié au type de poussière produite.

Carburant.
Il ne faut pas avaler ni inhaler les vapeurs de carburant, et il faut éviter tout contact avec la peau. Lavez immédiatement les éclaboussures de carburant. En cas d'éclaboussures de carburant dans les yeux, il faut les rincer à grande eau et consulter un méédecin dès que possible.

Fumées d'échappement
Il ne faut pas faire fonctionner la plaque de compactage à l'intérieur ou dans un espace confiné. Veillez à travailler dans un local suffisamment ventilé.

 **AVERTISSEMENT** Les gaz d'échappement de cet appareil sont très toxiques et peuvent entraîner la mort !

Contrôles préables au démarrage 

Inspection préalable au démarrage
Il faut effectuer l'inspection suivante préalable au démarrage avant le début de chaque séance de travail, ou toutes les quatre heures d'utilisation, selon ce qui est échu en premier. Pour des instructions détaillées, veuillez-vous reporter à la section «Révision». Si des défauts sont repérés, il ne faut pas utiliser la plaque de compactage tant que ce défaut n'a pas été rectifié.

1. Inspectez soigneusement la plaque de compactage pour déceler toutes traces de dégâts.Vérifiez que les composants sont tous présents et bien fixés. Faites particulièrement attention au capot de protection de la courroie d'entraînement situé entre le moteur et le vibrateur.
2. Vérifiez le niveau d'huile moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
3. Vérifiez le niveau de carburant du moteur et faites l'appoint, le cas échéant.
4. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuites de carburant ni d'huile.

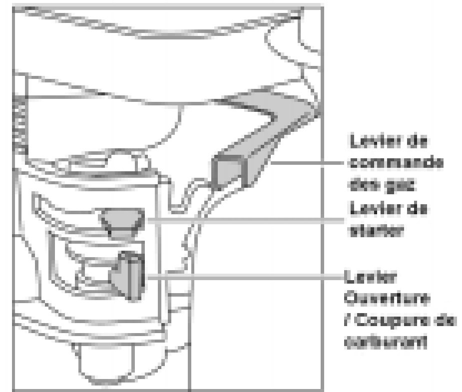


Procédure de mise en route et d’arrêt



ATTENTION Un entretien mal fait risque d’être dangereux. Lisez et assimilez cette section avant d’effectuer des opérations d’entretien, de service ou des réparations.

Honda GX120 & GX160



1. Pour ouvrir le robinet d’essence, déplacez le levier Ouverture / Coupure de carburant à fond vers la droite.
2. Si le moteur démarre à froid, mettez le starter en amenant le levier de starter à fond vers la gauche. Si le moteur redémarre à chaud, il n’est généralement pas nécessaire d’introduire le starter, mais si le moteur s’est refroidi dans une certaine mesure, il peut s’avérer nécessaire de mettre partiellement le starter.
3. Tournez le bouton MARCHE / ARRET du moteur dans le sens des aiguilles d’une montre pour l’amener à la position «I».
4. Pour mettre le papillon à la position de ralenti, déplacez le levier de papillon à fond vers la droite. Ne faites pas démarrer le moteur à pleins gaz sinon la plaque de compactage risque de vibrer dès que le moteur démarre.
5. Prenez fermement la manette de commande d’une main et saisissez la manette du émarreur à rappel de l’autre. Tirez le démarreur à rappel jusqu’à ce que vous ressentiez une résistance du moteur, puis laissez le démarreur revenir en place.
6. En faisant attention à ne pas tirer complètement le cordon du démarreur, tirez vivement la manette du démarreur.
7. Recommencez cette manœuvre à plusieurs reprises jusqu’à ce que le moteur tourne.
8. Dès que le moteur tourne, mettez progressivement le levier de starter à la position COUPEE en le déplaçant vers la droite.
9. Si, au bout de plusieurs tentatives, le moteur ne tourne toujours pas, reportez-vous au guide de dépistage des anomalies.
10. Pour couper le moteur, mettez le papillon à la position de ralenti et tournez le bouton MARCHE/ ARRET du moteur dans le sens contraire des aiguilles d’une montre jusqu’à la position «0».
11. Coupez l’arrivée du carburant.



Moteur d’essence Robin EX13 & EX17

1. Ouvrir le robinet d’essence.
2. Mettre la COMMANDE D’ARRET en position “I”
3. Placer la manette de commande de vitesse au 1/3 de sa course en direction de la vitesse maxi.
4. Fermer la manette de starter.
   - Si le moteur est froid ou si la température ambiante est basse fermer entérement le starter.
   - Si le moteur est chaud ou si le température ambiante est élevée, ouvrir le starter à mi-chemin ou l’ouvrir entièrement.
5. Tire doucement sur la poignée de démarreur jusqu’a sentir une résistance. Cette résistance correspond au point de “Compression”. Ramener la poignée dans sa position d’ortigine et tirer d’une coup. Ne pas faire entièrement sortir la corde. Une fois quele moteur a démarré, laisser la poignée du démarreur revenir dans sa position d’origine tout en la retenant. 6. Aprés avoir démarré le moteur, ouvrir progressivement à fond le starter à l’aide de sa manette de commande. Si le moteur est frodi ou so le température ambiante est basse, ne pas ouvrir immédiatement le starter sinon le moteur risque de caler.
7. Régler la manette de commande de vitesse en position de petite vitesse (L) et laisser le moteur tourner à petite vitesse pendant une ou deux minutes avant de l’arrêter.
8. Faire tourner la COMMANDE D’ARRET dans le sens contraire au sens horloger jusqu’a la position “O” 9. Fermer le robinet d’essence.
10 Tirer doucement sur la poignée de démarreur at la laisser revenir en position d’origine dès qu’une résistance se fait sentir. Cette opération est nécessaire pour éviter l’entrée ‘air humide dans la chambre de combustion.

Moteur diesel Hatz 1b20-7
(pour de plus amples renseignements, veuillez-vous reporter au manuel du fabricant du moteur)

1. Pour ouvrir l’alimentation en carburant, mettez le levier Ouverture / Coupure de carburant à fond vers la droite.
2. Réglez le régulateur de vitesse du moteur pour démarrer.
3. Prenez fermement la manette de commande d’une main et saisissez la manette du démarreur à rappel de l’autre. Tirez le démarreur à rappel jusqu’à ce que vous ressentiez une résistance du moteur, puis laissez le démarreur revenir en place.
4. En faisant attention à ne pas tirer complètement le cordon du démarreur, tirez vivement la manette du démarreur.
5. Recommencez cette manœuvre à plusieurs reprises jusqu’à ce que le moteur tourne.
6. Si, au bout de plusieurs tentatives, le moteur ne tourne toujours pas, reportez- vous au manuel du moteur livré avec la plaque de compactage.
7. Pour couper le moteur, mettez le papillon à la position de ralenti, puis appuyez et maintenez le bouton d’arrêt rouge jusqu’à l’arrêt du moteur.



Buts du compactage

Après perturbation du sol, ou dans le cas d’un remplissage, d’une couche inférieure de la chaussée ou d’un revêtement hydrocarboné récents, il y aura des petits vides interstitiels ou poches d’air qui risquent de provoquer des problèmes s’ils ne sont pas compactés.

1. Lorsque le trafic traverse une surface sur une partie du sol non compactée, le matériau se comprime, ce qui cause l’affaissement de la surface supérieure au fur et à mesure que le matériau remplit les cavités.
2. C’est ce qui se passe également lorsque des charges statiques s’exercent sur un sol non compacté. La charge (un bâtiment, par exemple) s’enfonce.
3. Les matériaux présentant des vides sont très susceptibles aux infiltrations d’eau, ce qui entraîne des risques d’érosion. Les infiltrations d’eau peuvent également entraîner l’expansiondu sol lorsqu’il gèle, ainsi que sa contraction pendant les périodes de sécheresse. En fait, l’expansion et la contraction du sol constituent les principales causes de dégâts des fondations des bâtiments. Il faut éventuellement reprendre la structure en sousœuvre. Le compactage augmente la densité du matériau et par conséquent, sa capacité porteuse. Il réduit les vides interstitiels et donc les risques d’affaissement, d’expansion et de contraction dus aux infiltrations d’eau.

Functionnement de la plaque de compactage



- **Amenez la plaque de compactage sur le lieu où elle doit fonctionner.**
  Si vous utilisez l'accessoire détachable prévu pour le transport pour déplacer l'ensemble, faites pencher la plaque de compactage vers l'avant pour soulever les roues de transport au-dessus du sol. Faites basculer le châssis de l'accessoire de transport vers l'arrière, puis en travers afin de le détacher de l'arrière de la plaque de compactage. Placez le châssis de l'accessoire de transport dans un endroit sûr pour vous en resservir la prochaine fois. Pour les appareils dotés d'un dispositif d'inclinaison fixe de l'accessoire de transport, tirez l'accessoire de transport vers l'arrière, puis vers le haut, abaissez l'appareil jusqu'au sol et verrouillez l'accessoire de transport en position "relevée".
  Dans les cas où il est nécessaire d'utiliser un équipement de levage pour positionner la plaque de compactage, vérifiez que l'équipement de levage correspond à un poids utile limite dans la fourchette du poids de la plaque de compactage (reportezvous page 6 au tableau des caractéristiques ou à la plaque signalétique de l'appareil). Attachez des chaînes ou des élingues UNIQUEMENT au point de levage situé sur le dessus de la plaque de compactage.

- Si la plaque de compactage est munie d'un système d'arrosage, et que l'application envisagée exige son utilisation, vérifiez que le robinet de sortie d'eau est fermé, puis remplissez la bouteille d'eau avec de l'eau propre.

- **Après avoir effectué les contrôles figurant à la section "Contrôle préalable au démarrage", vous pouvez mettre le moteur en route.**
  Les plaques de compactage de la gamme PCX Belle Group sont munies d'un embrayage centrifuge qui permet au moteur de tourner au ralenti sans entraîner la plaque vibrante. Lorsque la vitesse du moteur augmente, l'embrayage s'engage et entraîne la plaque vibrante. Pour obtenir un bon fonctionnement, il faut régler le régime du moteur à son maximum. Réglez le papillon au maximum et utilisez le levier de commande pour diriger ou faire virer la plaque de compactage. Le vibrateur provoque non seulement des vibrations de la plaque d'embase, mais aussi l'avancement de l'appareil. En fonctionnement normal, vous n'avez pas à pousser la plaque de compactage ; il suffit de le laisser se déplacer tout seul à son propre rythme.

- **La vitesse de déplacement est déterminée par l'état de la surface à compacter.**
  Si la surface à compacter est en pente, il faut agir avec beaucoup de précaution pour bien contrôler le sens de déplacement de la plaque de compactage. Vous pouvez, le cas échéant, utiliser une corde appropriée attachée à un point abaissé du châssis afin de permettre à une autre personne de reprendre une partie du poids de la plaque de compactage. Pour faire un travail en pente, montez et descendez la pente, mais ne travaillez pas en travers.

- **Faites passer la plaque de compactage sur toute la surface selon un schéma logique jusqu'à obtention du compactage requis.**
  S'il faut compacter plusieurs couches différentes, l'une au-dessus de l'autre, compactez chaque couche séparément

- Pour empêcher la plaque de compactage de vibrer, mettez le papillon à la position de ralenti.

Applications



Il existe trois principales catégories d'applications/matériaux :
1. Matériaux cohésifs (moins de 20% de matériaux granulaires) ex. argile, limon et sols lourds.
2. Matériaux granulaires (plus de 20% de matériaux granulaires) ex. blocaille, sable et sols légers.
3. Matériaux bitumineux ex. asphalte (goudron), couche à froid (produits d'émulsion de bitume).

On trouvera sur le tableau ci-dessous les spécifications HAUC en fonction de la profondeur des couches et du nombre de passages des plaques «Dual Force». Avec des appareils standard, on ne peut pas garantir un compactage optimal, mais en réduisant la profondeur des couches et en augmentant le nombre de passages, il est possible d'améliorer les résultats.

Un compactage optimal ne peut pas être garanti et n'est pas recommandé par HAUC.
La teneur en humidité des matériaux cohésifs et granulaires est un facteur critique pour obtenir un bon compactage. Si les matériaux granulaires sont trop secs, ils s'éparpilleront autour de la plaque au lieu de se compacter.
Si la teneur en humidité est trop élevée, les matériaux risquent de se dessécher après le compactage, ce qui entraînera un retrait.

1400 -1800 kg/m2	**NOMBRE DE PASSAGES DE COMPACTAGE REQUIS PAR COUCHE D'UNE EPAISSEUR COMPACTEE JUSQU'A**				
	40MM	60MM	80MM	100MM	150MM
Matériaux cohésifs**	2**	4**	5**	6**	Réduire l'épaisseur des couches
Matériaux granulaires2*	3*	4*	5	9	
Matériaux bitumineux	6	10	12		Réduire l'épaisseur des couches

* Ils sont généralement posés en couche minimum de 100 mm et ne sont donc pas inclus dans les spécifications HAUC.
** De par leur nature, les matériaux cohésifs augmentent la difficulté du compactage.



Spécifications de compactage

On utilisait précédemment diverses méthodes de spécifications du compactage requis dans diverses applications. On tenait compte en autres des propriétés du matériau, de l'épaisseur des couches, de la pression exercée, des vibrations et du nombre de passages. Mais en comprenant mieux le principe du compactage, on a pu établir de nouvelles spécifications. Les spécifications les plus récentes font partie des règlements britanniques NRSWA (Règlements concernant les chantiers de construction de nouvelles routes et rues). Les ingénieurs des Ponts et Chaussées adoptent désormais ces spécifications pour garantir un bon compactage sur tous les chantiers.

NRSWA (Spécifications HAUC).
Les spécifications ont été établies par HAUC (Comité des services des Ponts et Chaussées britanniques).
La loi de 1991 sur les chantiers de construction de nouvelles routes et rues prescrit de nouvelles normes applicables aux réparations et réfections des routes au Royaume- Uni. Cette loi précise le type de matériaux, les méthodes, les matériels et les consignes de sécurité à respecter pour effectuer les réfections des routes et sentiers.
Cette loi a pour objectif de garantir que les réparations et réfections sont effectuées conformément aux normes les plus élevées afin qu'en dernier recours, elles durent plus longtemps. Ces améliorations se traduisent par des réductions des coûts de réfections et une diminution des ralentissements de la circulation.

Le compactage effectué par des plaques de compactage se divise en deux catégories :
1. de 1400 à 1800 kg/m²   2. Supérieur à 1800 kg/m²

Ces chiffres correspondent à la pression statique exercée par l'appareil. REMARQUE : Il n'existe aucune plaque de compactage unidirectionnelle standard conforme à ces spécifications minimum. Pour les travaux sur la voie publique, il faut toujours utiliser une plaque de compactage «A double force».

DUAL FORCE
Après avoir soigneusement étudié cette législation, Errut a développé et breveté un matériel permettant aux entrepreneurs de se conformer à ses conditions. Aux termes de la législation NRSWA, il faut que le matériel de compactage soit conforme aux spécifications minimum. Avec la plaque «Dual Force» mise au point par Errut, votre matériel se conforme exactement à cette partie de la législation. Afin d'être conformes aux spécifications et de maintenir les tolérances de surface, les plaques d'embase «Dual Force» d'Errut sont divisées en deux parties assurant deux stades différents du compactage.



1er stade. La surface intégrale de la base sert à compacter le matériau (comme dans les appareils standards).
2ème stade. La base se soulève sur la partie «Dual Force» afin d'exercer une force de compactage de 3 à 4 fois supérieure à celle des plaques standards.

Guide de dépistage des anomalies

Problème	Cause	Action
Le moteur ne démarre pas.	Pas de carburant.	Ouvrir le robinet de carburant.
		Remplir le réservoir de carburant.
	Moteur coupé.	Mettre le contact.
	Bougie encrassée.	Nettoyer, puis régler l'entrefer de la bougie.
	Moteur froid.	Fermer le starter.
	Moteur noyé.	Honda, ouvrir le starter, pleins gaz, tirer le démarreur à rappel jusqu'au lancement du moteur.
		Hatz, amener le régulateur de vitesse à la position Arrêt, tirer le démarreur à rappel à 5 reprises, puis recommencer la procédure de démarrage.
Pas de vibrations.	Régime du moteur trop bas.	Régler le régulateur du régime du moteur sur rapide.
	Courroie d'entraînement détendue.	Régler la tension de la courroie.
	Filtre à air colmaté.	Nettoyer ou remplacer le filtre à air.
	Panne d'entraînement	Contacter le technicien de service local.
	Panne du vibrateur.	Contacter le technicien de service local.
Asphalte adhère à la plaque.	Manque de lubrification.	Utiliser le système d'arrosage à l'eau.
Blocs de pavage endommagés.	Plaque en contact direct avec le matériau.	Avec ce matériau, utiliser un tampon pour pavés.
	Tampon standard utilisé sur une plaque «Dual Force».	Monter un tampon pour plaque «Dual Force»
Ecaillage de la surface bitumineuse (feuilletage).	Surcompactage.	La retirer et la reposer.
Faible vitesse d'avancement. (enfoncement de plaque)	Epaisseur de couche trop grande.	Retirer une partie du matériau.
	Teneur en humidité trop haute ou trop faible.	Retirer le matériau et ajuster la teneur.

Révision



Entretien

La gamme PCX des plaques de compactage unidirectionnelles Belle Group est conçue pour donner de nombreuses années de services sans problèmes. Toutefois, il est important d'effectuer régulièrement les opérations d'entretien simples figurant sur la liste de cette section.

Il est recommandé de s'adresser à un concessionnaire agréé Belle Group pour effectuer toutes les opérations d'entretien importantes et toutes les réparations éventuelles. Il faut toujours utiliser des pièces d'origine Belle Group L'utilisation de pièces de marque autre que la marque Belle Group risque d'annuler votre garantie.

Avant d'effectuer des opérations d'entretien sur l'appareil, coupez le moteur. S'il s'agit d'un appareil à moteur à essence, débranchez le fil HT de la bougie. S'il s'agit d'un appareil à moteur diesel, vérifiez que le bouton d'arrêt est à la position Arrêt.

Il faut placer le compacteur sur un sol plat et horizontal afin d'obtenir une lecture exacte des niveaux des liquides. Utilisez uniquement les huiles préconisées (voir le tableau page suivante).

Rodage

Lorsqu'un compacteur neuf est utilisé pour la première fois, il faut vidanger l'huile moteur après la période de rodage initial (pour de plus amples renseignements, voir manuel du moteur). Il faut vidanger l'huile du carter de l'axe du vibrateur au bout des premières 100 heures de fonctionnement, puis toutes les 500 heures de fonctionnement par la suite. Pour des renseignements sur la vidange de l'huile du carter du vibrateur, reportez-vous à la section «Vibrateur».

Il faut vérifier la tension de la courroie toutes les 4 heures d'utilisation.

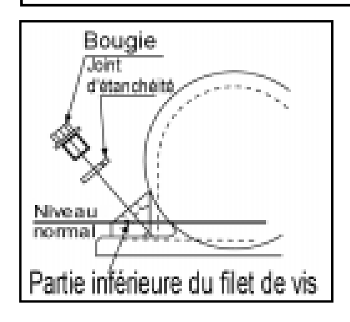
Courroie d'entraînement

Retirez le capot de protection de la courroie, puis vérifiez la tension. Pour cela, exercez une légère pression du doigt sur le dessus de la courroie, approximativement à michemin entre la poulie d'entraînement du moteur et la poulie du vibrateur. La courroie doit présenter une flèche variant de 5 à 10 mm. S'il faut régler la tension, desserrez suffisamment les quatre boulons des montants moteur pour pouvoir déplacer le moteur. Pour régler la position du moteur, tournez le boulon de tension dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension de la courroie, et dans le sens contraire pour la diminuer. Une fois le réglage terminé, resserrez les boulons des montants moteur, puis vérifiez à nouveau la tension de la courroie. Puis vérifiez que le capot de protection de la courroie est remis à la position correcte et fixez-le fermement.

Fréquence d'entretien		**Premier 4 heures**	**Premier Mois / 20 Heures**	**3 Mois / 50 Heures**	**6 Mois / 100 Hours**
Huile Moteur	Vérifier le niveau	✓			
	Vidanger		✓		✓
Filtre à air	Vérifier l'état / Nettoyer		✓		✓
	Les remplacer, selon les besoins / toutes les 12 mois				
Bougie	Vidanger				✓
Courroie d'entraînement	Tension	✓	✓	✓	

Type et quantité d'huile/de carburant - Type de bougie

	Type d'huile	**Quantité (Litres)**	**Type de Carburant**	**Capacité (Litres)**	**Type de Bougie**	**Entrefer d'electrode (mm)**
Moteur à essence Honda GX120	S.A.E. 10W 30	0.6	Sans Plomb	2.5	BM6ES ou BPR6ES	0.7 - 0.8
Moteur à essence Honda GX160	S.A.E. 10W 30	0.6	Sans Plomb	3.6	BM6ES or BPR6ES	0.6 - 0.7
Moteur à essence Robin EX13	S.A.E. 10W 30	0.6	Sans Plomb	2.7	NGK BR-6HS	
Moteur à essence Robin EX17	S.A.E. 10W 30	1.1	Sans Plomb	3.6	NGK BR-6HS	
Diesel Hatz 1B20-6	S.A.E. 10W 30	0.9	Diesel (BS2869)	Voir Manuel	N/A	N/A
Vibrator	Huile de Turbine 32	0.4	N/A	N/A	N/A	N/A



Unité de vibration.

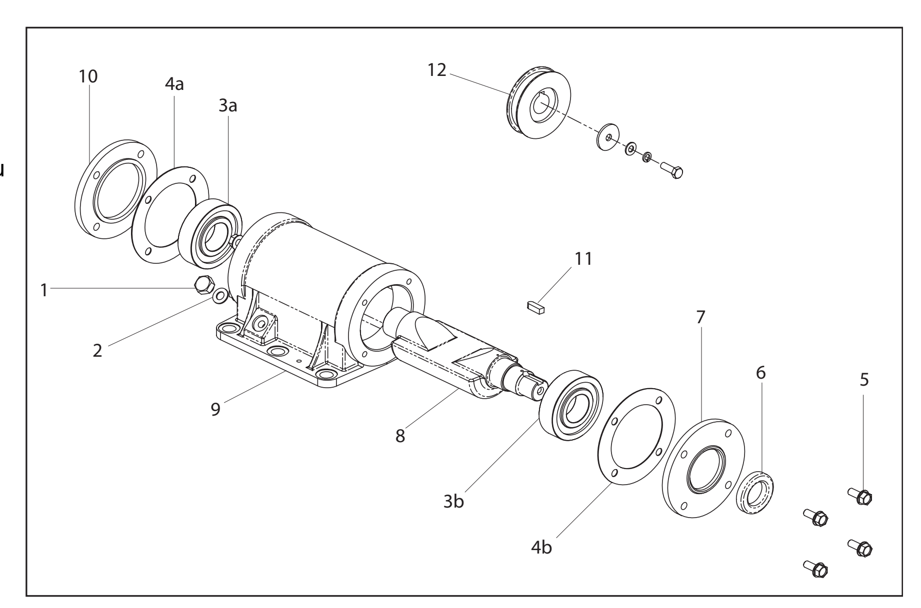
Retirez la bougie munie du joint d'étanchéité.

Vérifiez que le niveau d'huile arrive au fond du filet du trou prévu pour le bouchon d'huile. Faites l'appoint d'huile préconisée, le cas échéant (voir tableau).



Instructions de Montage

1. Nettoyez le carter (9) au jet d'eau, puis séchez-le à l'air comprimé.
2. Posez le palier arrière (3a) dans le carter, puis enfoncez l'axe (8) dans le palier.
3. Monter le palier avant (3b) sur l'axe, puis posez-le dans le carter.
4. Montez le chapeau de palier «B» (10) muni du joint plat (4a) sur la partie arrière du carter.
5. Posez le joint d'étanchéité à l'huile (6) dans le chapeau de palier «A» (7).
6. Posez le chapeau de palier «A» muni du joint plat (4b) sur la partie avant du carter.
7. Posez la clavette Woodruff (11) et la poulie (12) sur l'axe.
8. Versez de l'huile dans le trou de vidange d'huile du carter jusqu'à ce que l'huile commence juste à suinter.
9. Posez la rondelle de cuivre (2) et le bouchon de vidange d'huile (1).
10. Montez le vibrateur sur la plaque d'embase, puis serrez les boulons à un couple de serrage de 150 Nm.
11. Faites-le fonctionner pendant environ 2 minutes afin de vérifier qu'il n'y a pas de fuite l'huile provenant du vibrateur.



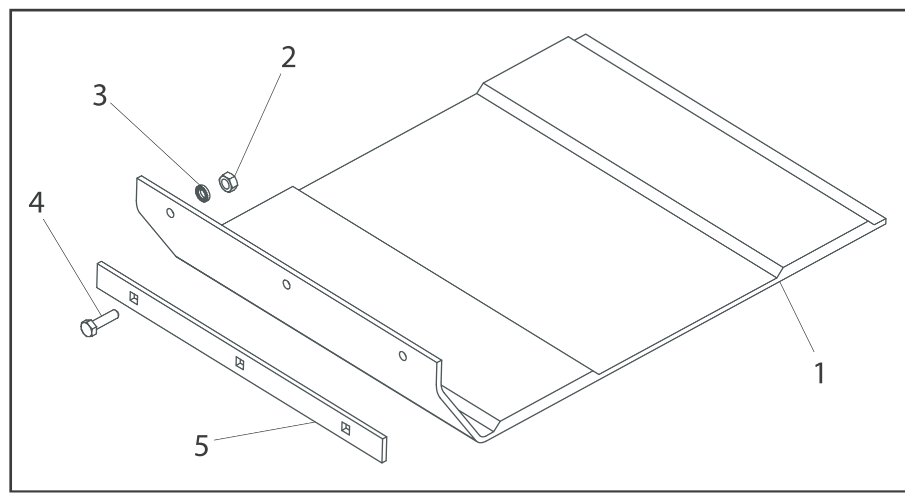


Instructions de Montage

Tampon de Pavage

Le tampon de pavage est conçu pour être utilisé pour damer les dalles et les pavés.
Mais il ne faut pas l'utiliser pour le compactage ordinaire.
Avant de le monter, vérifiez que le tampon de pavage est de la taille et du type corrects («Dual Force» ou standard HAUC).

Pour monter le tampon de pavage (1), placez-le sous la plaque en vérifiant que les trous de fixation sont alignés avec les trous prévus sur le devant de la plaque d'embase. Posez les boulons de fixation (4) à travers la barrette de blocage (5) et le tampon de pavage (1), puis à travers la plaque d'embase. Ces boulons sont fixés en position à l'aide de l'écrou (2) et de la rondelle (3).



Accessoire de fixation du transporteur

L'accessoire de fixation du transporteur permet à l'opérateur d'amener le compacteur sur le lieu de travail avec un minimum d'effort.

Accessoire de fixation du transporteur amovible
Pour monter l'accessoire de fixation du transporteur, alignez le support du pivot avec les trous situés à l'arrière de la plaque d'embase. Faites passer les deux boulons de fixation à travers le support du pivot et la plaque d'embase. Ces boulons sont ensuite fixés en position à l'aide des écrous Nyloc et de rondelles. Faites glisser le châssis à roues sur le support du pivot, faites basculer le compacteur vers l'avant, puis faites pivoter le châssis à roues vers l'avant, et au-dessous. Et enfin, faites basculer le compacteur vers l'arrière, puis sur les roues.

Accessoire de fixation du transporteur fixe
Pour monter l'accessoire de fixation du transporteur, alignez le support avec les trous situés à l'arrière de la plaque d'embase. Faites passer les deux boulons de fixation à travers le support et la plaque d'embase.

‘Dual Force’ / HAUC / NRSWA Certifikat



☐ Cet appareil **est** muni d’une plaque d’embase ‘Dual Force’

☐ Cet appareil **n’est pas** muni d’une plaque d’embase ‘Dual Force’

Lorsque l’appareil est muni d’une plaque d’embase ‘Dual Force’, le poids statique par unité de superficie de l’appareil est supérior à 1400 kg/m². Il est donc conforme aux NRSWA (spécifications HAUC) pour les plaque de compactage de la catégorie 1400 – 1800kg/m².

Le Directeur Général

R. Neilson

Aux termes des spécifications mentionnés dans le NRSDWA (Loi de 1991 sur les nouvelles routes et ur les travaux dans les rues). Annexe 8, la plaque d’embase ‘Dual Force’ permet d’utiliser les plaques de compactage Belle Group pour la réfection de la chaussée publique.

‘Dual Force’ est disponible uniquement sur les plaques de compactage Belle Group. Ce positif est protégé par un brevet dans le monde entier et au Royaume-Uni (No. 2261840).

Il est possible d’installer une plaque ‘Dual Force’ en monte de rattrapage sur les plaques de compactage standard Belle Group. Pour tout reseignement, prière de consulter Belle Group.

Garantie



La plaque de compactage unidirectionnelle PCX neuve de Belle Group est garantie à l’acquéreur d’origine un an (12 mois) à partir de la date originale de l’achat.La garantie Belle Group s’applique à tous défauts de matériaux ou à un vice de conception ou de fabrication.

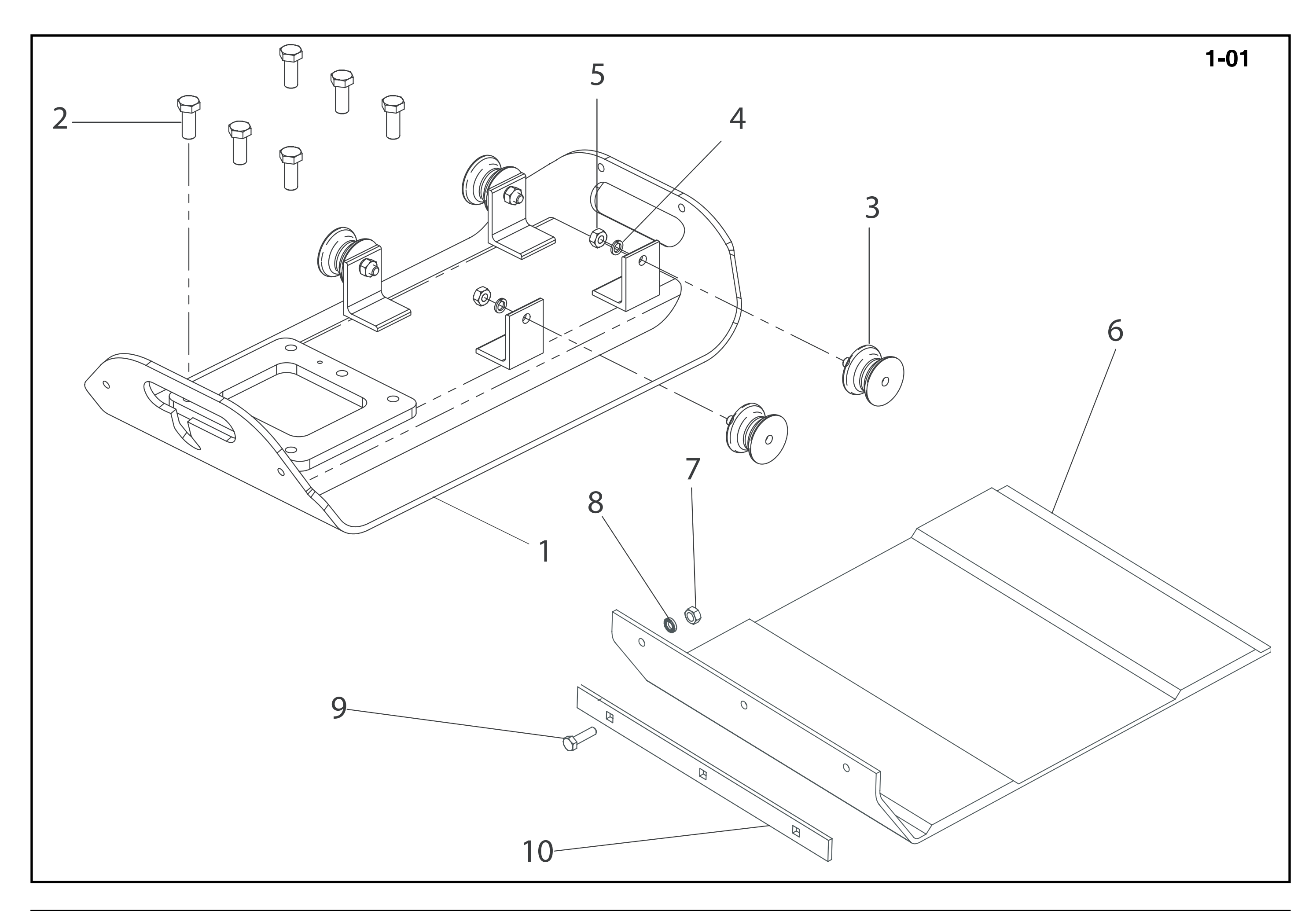
La garantie Belle Group ne couvre pas ce qui suit :
1. Dégâts causés par un usage abusif, négligent, une chute ou tous autres dégâts similaires causés par le non-respect des instructions concernant l’assemblage, l’utilisation ou les opérations d’entretien à effectuer par l’utilisateur, ou résultant de celle-ci.
2. Toutes modifications, additions ou réparations effectuées par des personnes autres que les responsables de Belle Group ou ses agents agréés.
3. Les frais de transport ou d’expédition pour retourner l’appareil à Belle Group, ou ses agents agréés, et le renvoyer, en vue de le faire réparer ou évaluer après revendication sous garantie.
4. Les coûts des matériaux et/ou de la main-d’œuvre requis pour remplacer, réparer ou renouveler les composants en raison d’une usure raisonnable.

Sont exclus de la garantie les composants suivants :
- · Courroie(s) d’entraînement
- · Filtre à air de moteur
- · Bougie de moteur

Belle Group et/ou ses agents agréés, directeurs, employés ou assureurs ne sont pas tenus responsables de tous dégâts conséquentiels ou autres, pertes ou dépenses encourus en relation avec l’utilisation de l’appareil, ou l’incapacité d’utiliser l’appareil dans un but quel qu’il soit.

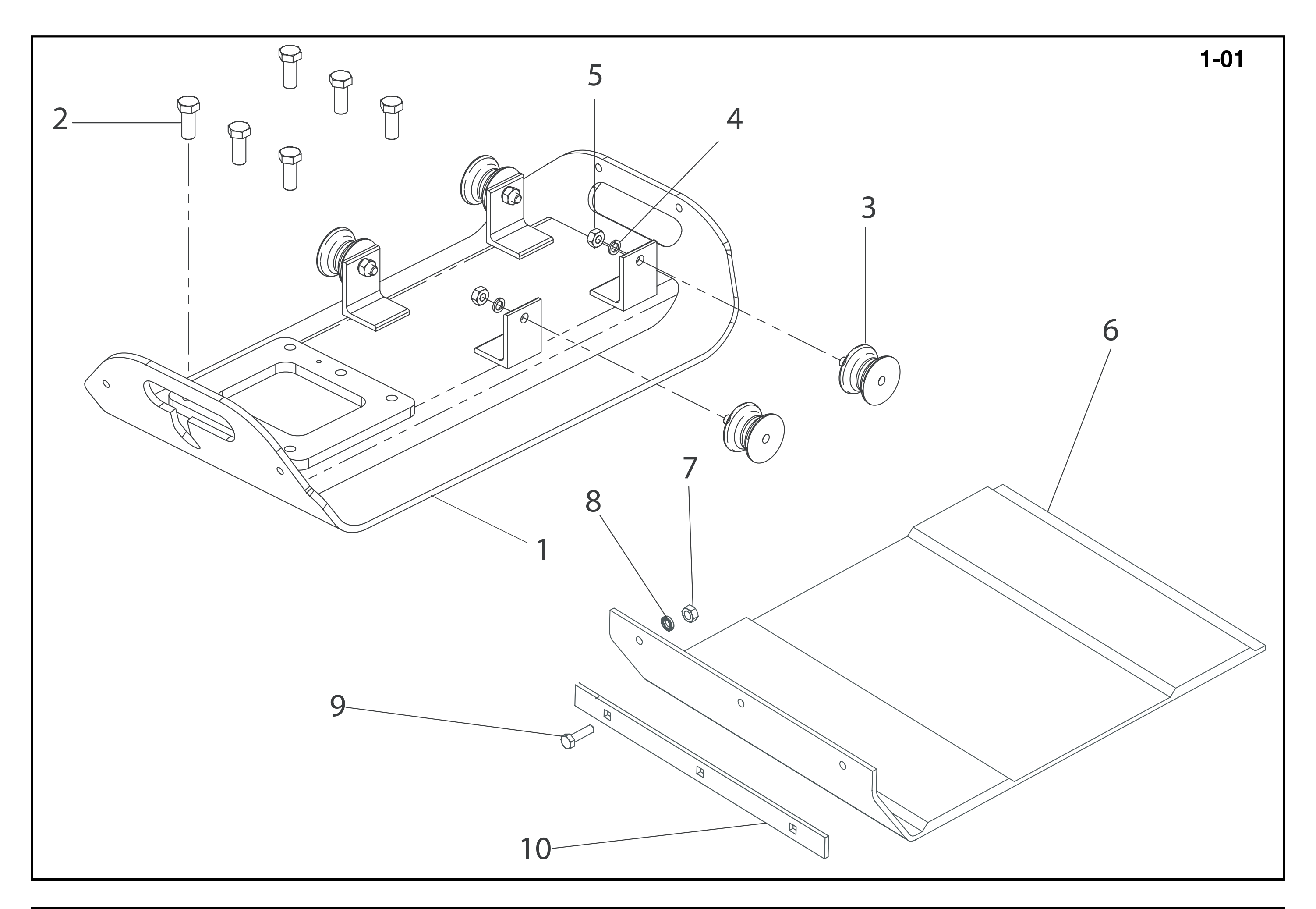
Réclamations sous garantie
Il faut tout d’abord adresser toutes réclamations sous garantie à Belle Group par téléphone, fax, e-mail ou par courrier.
Pour les revendications sous garantie :
Tél : +44(0)1538 380000 Fax : +44(0)1538 380038
Email : Warranty@belle-group.co.uk

Prière d’écrire à :
Belle Group Warranty Department,
Unit 5 Bode Business Park,
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire ST13 8BW,
Angleterre



Baseplate Assembly (Honda / Robin), Plaque d'embase (Honda / Robin), Cto. Placa base (Honda / Robin), Conj. da Placa de Base (Honda / Robin) **1-01**

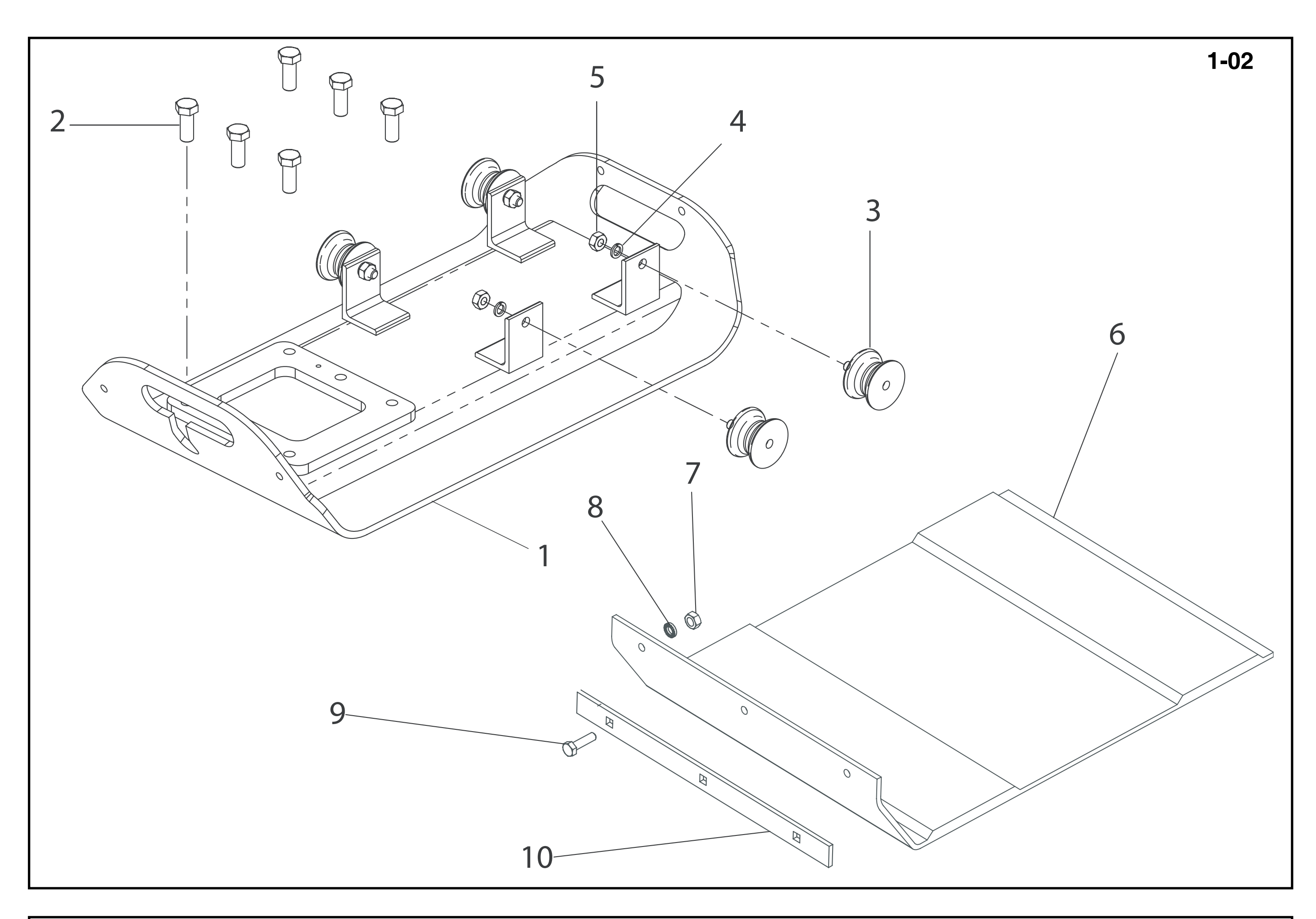
1	151.0.207	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 350	1
1	151.0.214	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 350 HAUC	1
1	151.0.362	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 350A	1
1	151.0.385	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 350A HAUC	1
1	151.0.208	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400	1
1	151.0.215	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400 HAUC	1
1	151.0.363	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400A	1
1	151.0.386	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400A HAUC	1
1	151.0.209	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450	1
1	151.0.216	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450 HAUC	1
1	151.0.364	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450A	1
1	151.0.387	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450A HAUC	1
1	151.0.210	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500	1
1	151.0.217	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500 HAUC	1
1	151.0.365	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500A	1
1	151.0.388	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500A HAUC	1
2	07.9.062	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M14 x 35	6
3	21.0.292	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	Honda Robin	4
3	21.0.298	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	Hatz	4
4	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
5	8/10003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	4
6	151.0.271	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 350	1
6	151.0.272	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 350 HAUC	1
6	151.0.273	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 400	1
6	151.0.274	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 400 HAUC	1
6	151.0.275	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 450	1
6	151.0.276	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 450 HAUC	1
6	151.0.277	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 500	1
6	151.0.278	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 500 HAUC	1
7	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2
8	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	2
9	00.0.860	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 30	2
10	151.0.284	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 350	1
10	151.0.285	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 400	1
10	151.0.286	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 450	1
10	151.0.287	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 500	1



Vloerplaat (Honda / Robin), Rüttelplatten-Zsb. (Honda / Robin), Bundplade (Honda / Robin), Gruppo piastra di base (Honda / Robin)

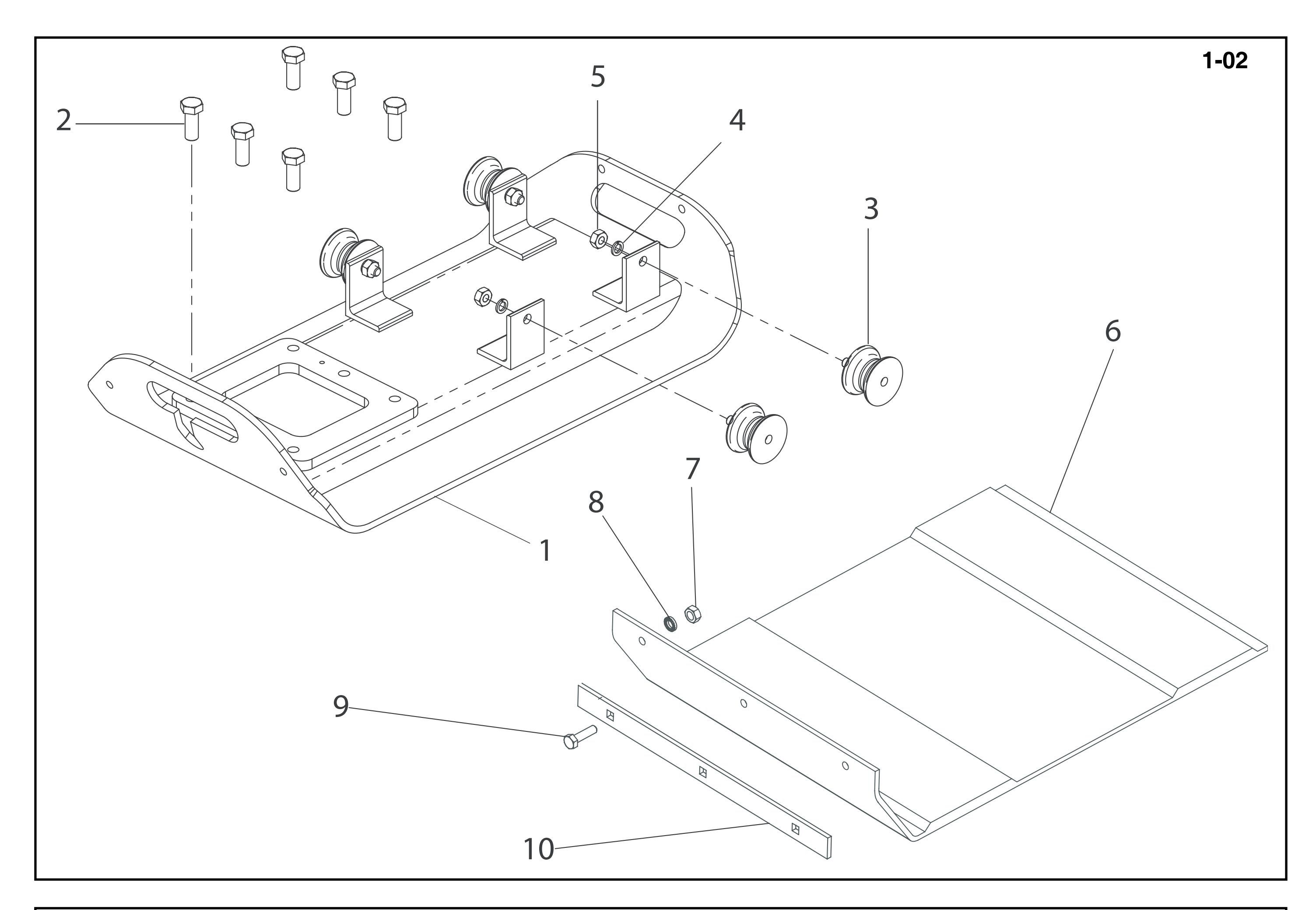
1-01

1	151.0.207	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 350	1
1	151.0.214	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 350 HAUC	1
1	151.0.362	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 350A	1
1	151.0.385	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 350A HAUC	1
1	151.0.208	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400	1
1	151.0.215	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400 HAUC	1
1	151.0.363	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400A	1
1	151.0.386	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400A HAUC	1
1	151.0.209	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450	1
1	151.0.216	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450 HAUC	1
1	151.0.364	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450A	1
1	151.0.387	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450A HAUC	1
1	151.0.210	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500	1
1	151.0.217	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500 HAUC	1
1	151.0.365	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500A	1
1	151.0.388	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500A HAUC	1
2	07.9.062	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M14 x 35	6
3	21.0.292	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	Honda/Robin	4
3	21.0.298	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	Hatz	4
4	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	4
5	8/10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	4
6	151.0.271	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 350	1
6	151.0.272	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 350 HAUC	1
6	151.0.273	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 400	1
6	151.0.274	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 400 HAUC	1
6	151.0.275	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 450	1
6	151.0.276	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 450 HAUC	1
6	151.0.277	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 500	1
6	151.0.278	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 500 HAUC	1
7	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
8	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	2
9	00.0.860	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 30	2
10	151.0.284	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 350	1
10	151.0.285	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 400	1
10	151.0.286	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 450	1
10	151.0.287	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 500	1



Baseplate Assembly (Hatz), Plaque d'embase (Hatz), Cto. Placa base (Hatz), Conj. da Placa de Base (Hatz) 1-02

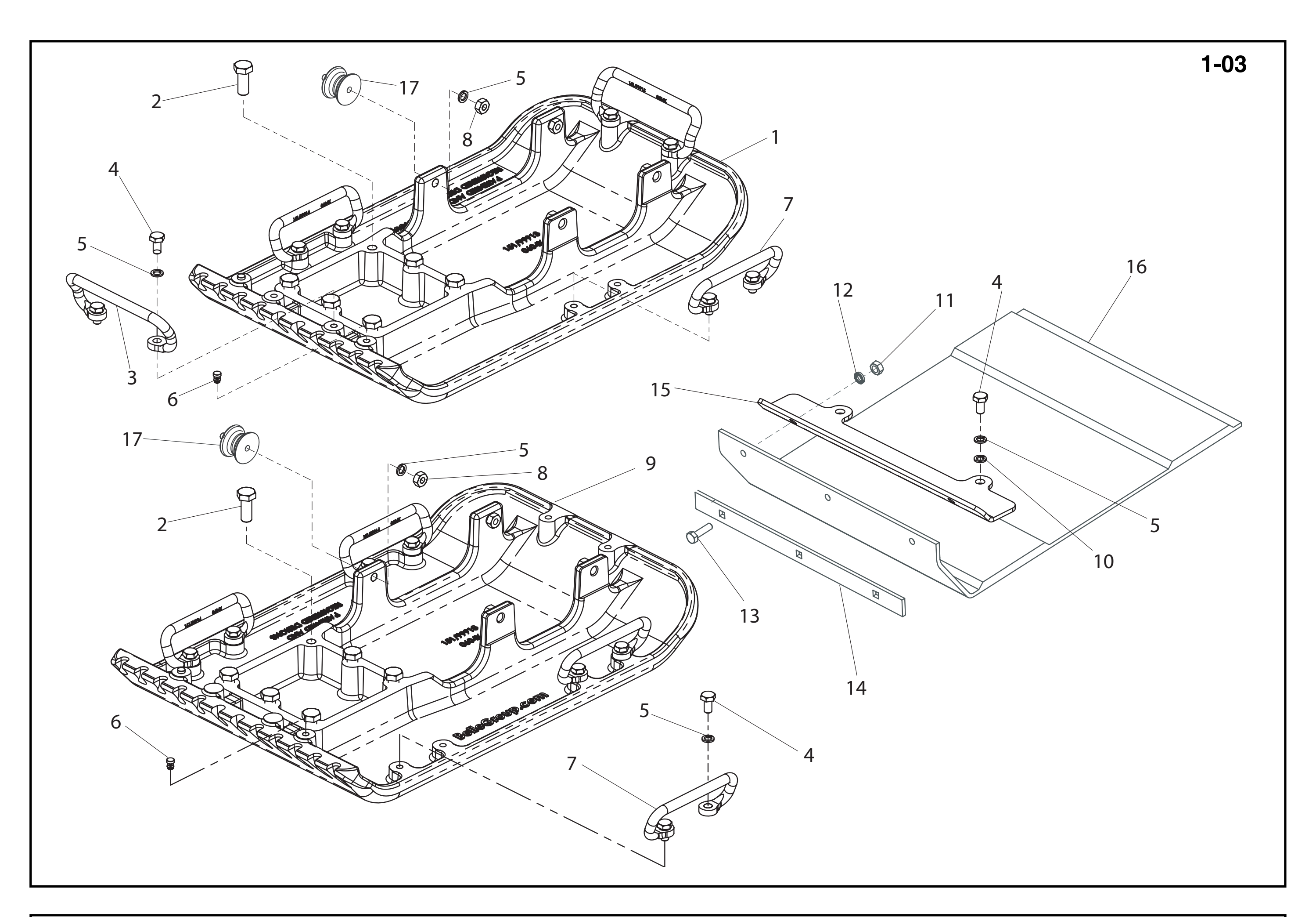
1	151.0.409	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400	1
1	151.0.410	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450	1
1	151.0.411	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500	1
1	151.0.412	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400 HAUC	1
1	151.0.413	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450 HAUC	1
1	151.0.414	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500 HAUC	1
1	151.0.415	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400A	1
1	151.0.416	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450A	1
1	151.0.417	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500A	1
1	151.0.418	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400 HAUC A	1
1	151.0.419	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450 HAUC A	1
1	151.0.420	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500 HAUC A	1
2	07.9.062	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M14 x 35	6
3	21.0.292	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	Honda Robin	4
3	21.0.298	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	Hatz	4
4	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
5	8/10003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	4
6	151.0.271	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 350	1
6	151.0.272	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 350 HAUC	1
6	151.0.273	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 400	1
6	151.0.274	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 400 HAUC	1
6	151.0.275	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 450	1
6	151.0.276	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 450 HAUC	1
6	151.0.277	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 500	1
6	151.0.278	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 500 HAUC	1
7	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2
8	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	2
9	00.0.860	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 30	2
10	151.0.284	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 350	1
10	151.0.285	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 400	1
10	151.0.286	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 450	1
10	151.0.287	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 500	1



Vloerplaat (Hatz), Rüttelplatten-Zsb. (Hatz), Bundplade (Hatz), Gruppo piastra di base (Hatz)

1-02

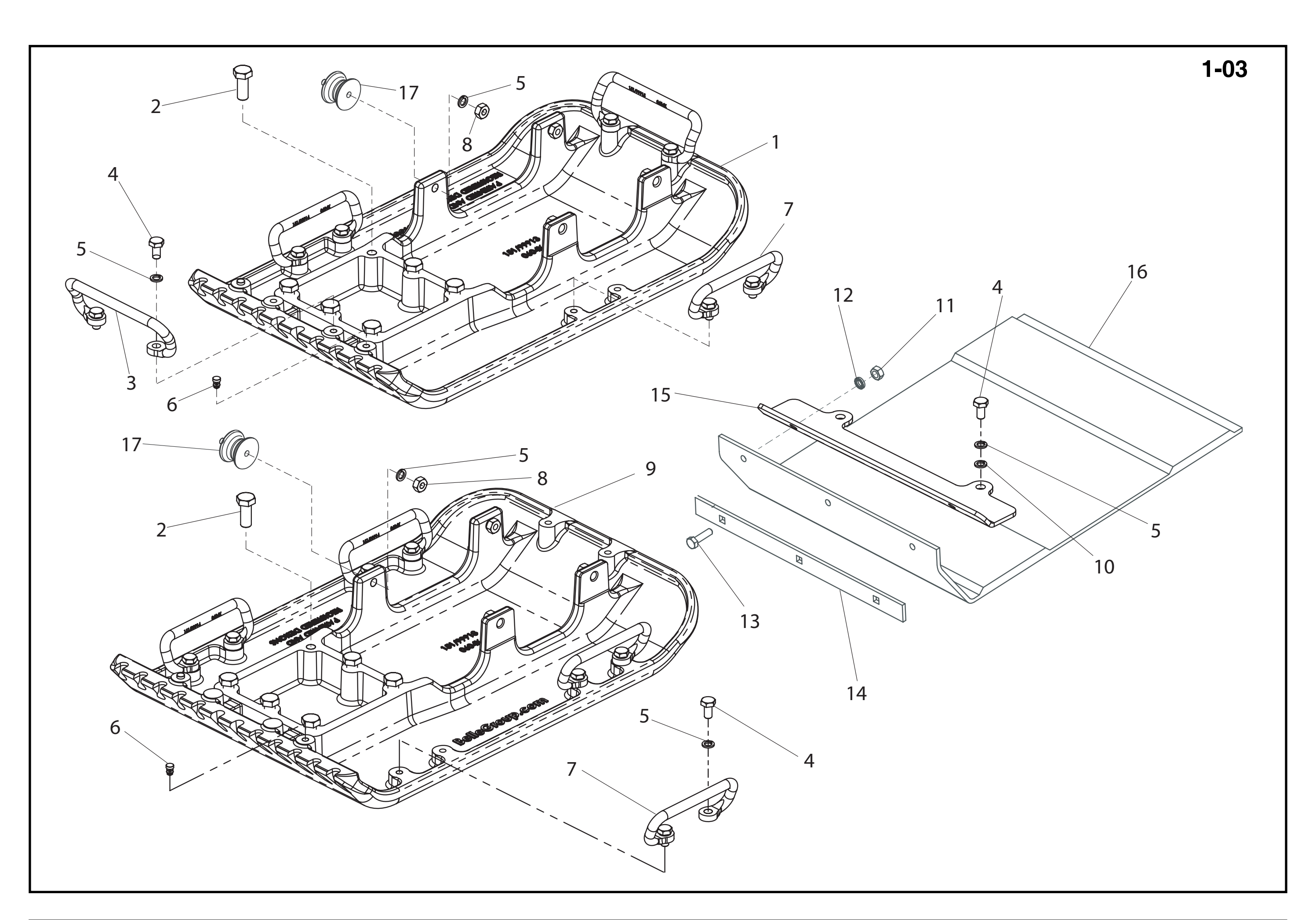
1	151.0.409	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400	1
1	151.0.410	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450	1
1	151.0.411	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500	1
1	151.0.412	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400 HAUC	1
1	151.0.413	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450 HAUC	1
1	151.0.414	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500 HAUC	1
1	151.0.415	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400A	1
1	151.0.416	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450A	1
1	151.0.417	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500A	1
1	151.0.418	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400 HAUC A	1
1	151.0.419	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450 HAUC A	1
1	151.0.420	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500 HAUC A	1
2	07.9.062	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M14 x 35	6
3	21.0.292	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	Honda/Robin	4
3	21.0.298	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	Hatz	4
4	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	4
5	8/10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	4
6	151.0.271	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 350	1
6	151.0.272	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 350 HAUC	1
6	151.0.273	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 400	1
6	151.0.274	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 400 HAUC	1
6	151.0.275	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 450	1
6	151.0.276	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 450 HAUC	1
6	151.0.277	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 500	1
6	151.0.278	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 500 HAUC	1
7	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
8	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	2
9	00.0.860	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 30	2
10	151.0.284	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 350	1
10	151.0.285	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 400	1
10	151.0.286	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 450	1
10	151.0.287	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 500	1



Cast Baseplate Assembly, Elements du patin moulé, Montaje de plancha base de fundición, Conjunto da placa base fundida

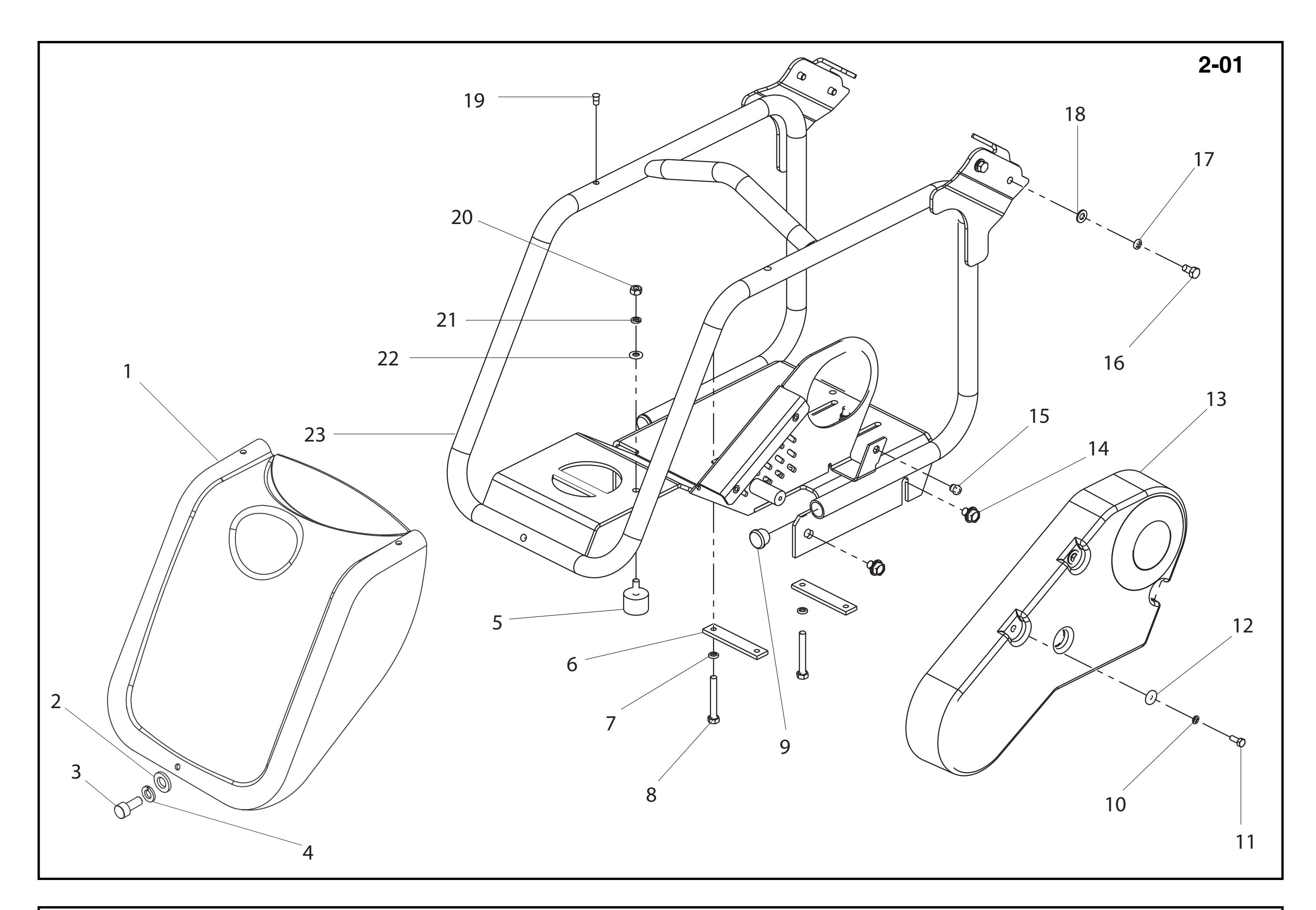
1-03

1	151-99917	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 350	1
1	151-99924	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 350 HAUC	1
1	151-99913	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400	1
1	151-99925	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 400 HAUC	1
2	7-14011	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M14 x 35 x 2	6
3	151-99915	Handle	Guidon	Manillar	Punho		2
4	7-10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 20	10
5	4-1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	10
6	3-4037	Plug	Bougie	Tapón	Bujão		2
7	151-99914	Handle	Guidon	Manillar	Punho		4
8	8-10003	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	4
9	151-99918	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450	1
9	151-99926	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 450 HAUC	1
9	151-99919	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500	1
9	151-99927	Baseplate	Plaque d'embase	Placa de base	Placa de Base	PCX 500 HAUC	1
10	4-1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
11	8-8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
12	4-8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	2
13	00.0.860	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 30	2
14	151.0.284	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 350	1
14	151.0.285	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 400	1
14	151.0.286	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 450	1
14	151.0.287	Clamp Strip	Barrette de blocage	Barra de fijación	Tira de Grampeamento	PCX 500	1
15	151-99933	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	PCX 350	1
15	151-99934	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	PCX 400	1
15	151-99935	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	PCX 450	1
15	151-99936	Bracket	Patte de montage	Escuadra	Suporte	PCX 500	1
16	151.0.271	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 350	1
16	151.0.272	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 350 HAUC	1
16	151.0.273	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 400	1
16	151.0.274	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 400 HAUC	1
16	151.0.275	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 450	1
16	151.0.276	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 450 HAUC	1
16	151.0.277	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 500	1
16	151.0.278	Paving Pad	Tampon de Pavage	Tampón de Pavimentación	Bloco de Pavimentação	PCX 500 HAUC	1
17	21.0.292	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	Honda / Robin	4
17	21.2.298	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração	Hatz	4



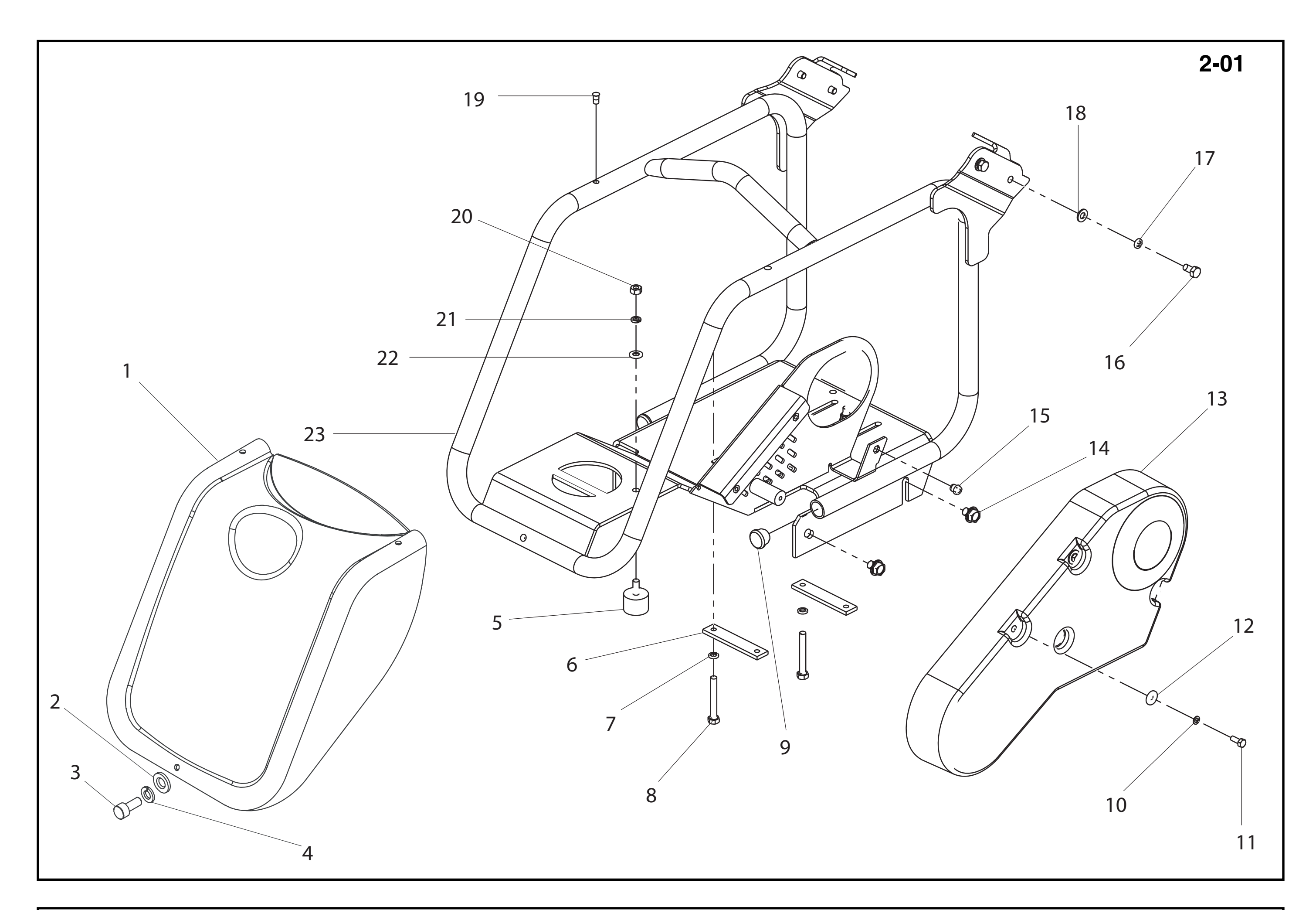
Gegoten grondplaatassemblage, Gussplatte Zsb., Støbt fundament, Assemblaggio della forma della piastra di base 1-03

1	151-99917	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 350	1
1	151-99924	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 350 HAUC	1
1	151-99913	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400	1
1	151-99925	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 400 HAUC	1
2	7-14011	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M14 x 35 x 2	6
3	151-99915	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		2
4	7-10004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 20	10
5	4-1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	10
6	3-4037	Plug	Verschlussschraube	Prop	Candela		2
7	151-99914	Hendel	Griff	Håndtag	Impugnatura		4
8	8-10003	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	4
9	151-99918	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450	1
9	151-99926	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 450 HAUC	1
9	151-99919	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500	1
9	151-99927	Vloerplaat	Rüttelplatten	Bundplade	Piastra di Base	PCX 500 HAUC	1
10	4-1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	2
11	8-8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
12	4-8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	2
13	00.0.860	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 30	2
14	151.0.284	Klemstrook	Sicherungsleiste	Klemmestrimmel	Fascetta di bloccaggio	PCX 350	1
14	151.0.285	Klemstrook	Sicherungsleiste	Klemmestrimmel	Fascetta di bloccaggio	PCX 400	1
14	151.0.286	Klemstrook	Sicherungsleiste	Klemmestrimmel	Fascetta di bloccaggio	PCX 450	1
14	151.0.287	Klemstrook	Sicherungsleiste	Klemmestrimmel	Fascetta di bloccaggio	PCX 500	1
15	151-99933	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	PCX 350	1
15	151-99934	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	PCX 400	1
15	151-99935	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	PCX 450	1
15	151-99936	Steun	Halterung	Beslag	Staffa	PCX 500	1
16	151.0.271	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 350	1
16	151.0.272	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 350 HAUC	1
16	151.0.273	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 400	1
16	151.0.274	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 400 HAUC	1
16	151.0.275	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 450	1
16	151.0.276	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 450 HAUC	1
16	151.0.277	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 500	1
16	151.0.278	Kunststof onderplaat	Blockpflasterrüttler	Belægningsklods	Pavimentazione a Blocchi	PCX 500 HAUC	1
17	21.0.292	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	Honda / Robin	4
17	21.2.298	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni	Hatz	4



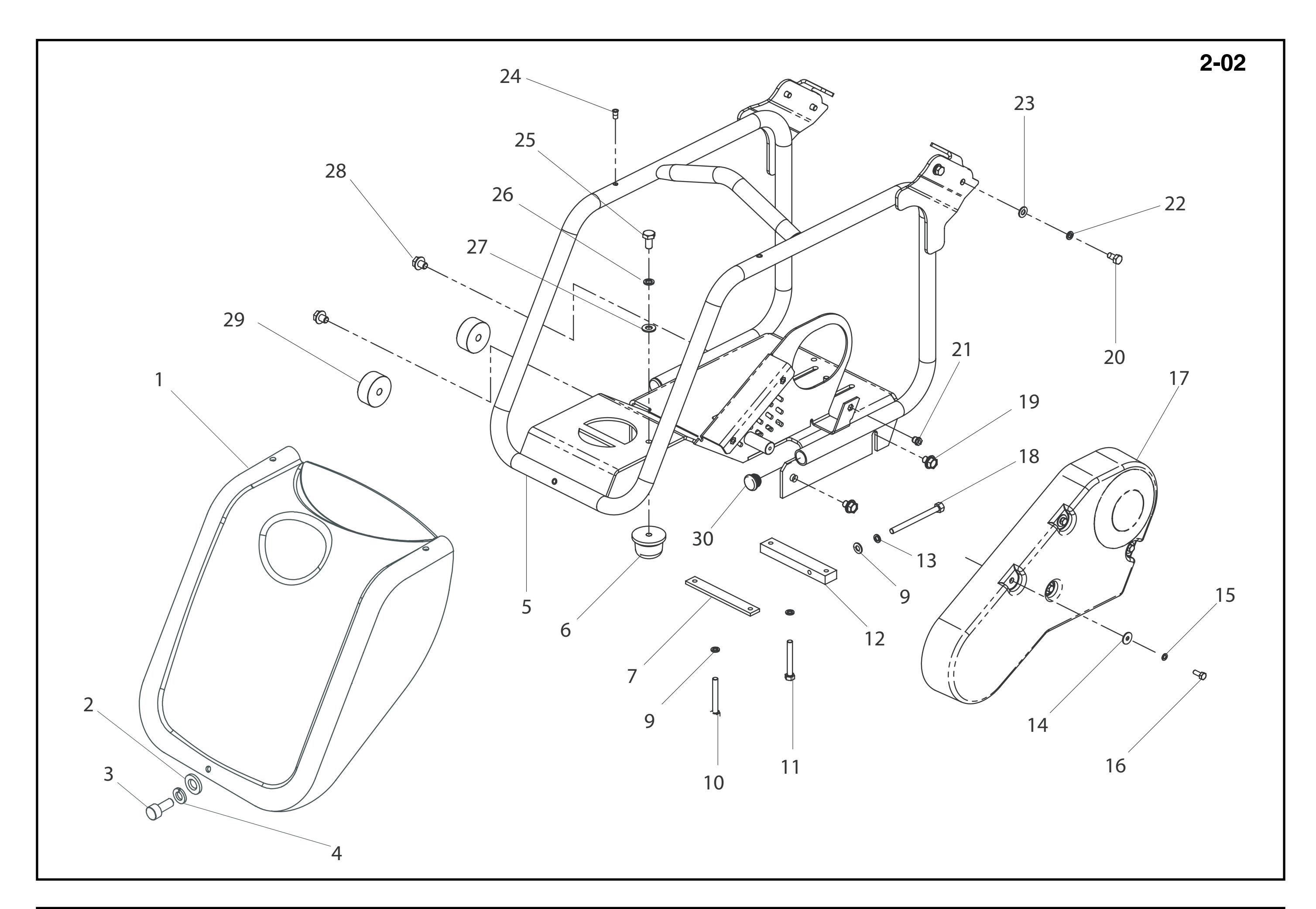
Bedplate and Front Cover (Honda / Robin), Plaque d'assise et Capot Avant (Honda / Robin), Bancada y Cubierta delantera (Honda / Robin), Placa de Apoio e Tampa Frontal (Honda / Robin) 2-01

1	151.0.134	Front Cover - Orange	Capot Avant - Orange	Cubierta Delantera - Naranja	Tampa Frontal - Laranja		1
1	151/99932	Front Cover - Orange	Capot Avant - Orange	Cubierta Delantera - Naranja	Tampa Frontal - Laranja	Oswald Record	1
1	151.0.261	Front Cover - Blue	Capot Avant - Bleu	Cubierta Delantera - Azúl	Tampa Frontal - Azul		1
1	151.0.177	Front Cover - Green	Capot Avant - Vert	Cubierta Delantera - Verde	Tampa Frontal - Verde	A-Plant	1
1	151/99904	Front Cover - Green	Capot Avant - Vert	Cubierta Delantera - Verde	Tampa Frontal - Verde	Travis Perkins	1
1	151.0.180	Front Cover - Red	Capot Avant - Rouge	Cubierta Delantera - Roja	Tampa Frontal - Vermelho		1
1	151/99903	Front Cover - Red	Capot Avant - Rouge	Cubierta Delantera - Roja	Tampa Frontal - Vermelho	Hire Station	1
1	151.0.179	Front Cover - Yellow	Capot Avant - Jaune	Cubierta Delantera - Amarillo	Tampa Frontal - Amarelo		1
1	151.0.406	Front Cover - Yellow	Capot Avant - Jaune	Cubierta Delantera - Amarillo	Tampa Frontal - Amarelo	Hewden	1
1	151/99951	Front Cover - White	Capot Avant - Blanc	Cubierta Delantera - Blanco	Tampa Frontal - Branco		1
2	05.0.000	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	3
3	07.0.403	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 16	3
4	05.3.017	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	3
5	21.0.234	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração		1
6	151.0.161	Engine Clamp	Plaque de Serrage de Motor	Placa - Fijación motor	Placa de Base		2
7	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
8	02.0.031	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 60	1
9	21.0.259	Grommet-Tube End	Passe Fil-Extrémité du tube	Anillo-Extremo Tubo	Anel Isolante-Extremidade do tubo		2
10	4/6005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
11	02.0.012	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M6 x 16	4
12	05.3.066	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		4
13	151.0.020	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	Honda / Robin	1
14	7/10025	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 12	4
15	8/6011	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	3
16	7/8008	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 16	4
17	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
18	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
19	01.5.026	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	3
20	8/8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
21	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
22	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
23	151/00400	Bedplate	Plaque d'assise	Bancada	Placa de Apoio	Honda / Robin	1



Grondplaat en Voordeksel (Honda / Robin), Sohlplatte und Frontabdeckung (Honda / Robin), Fundamentplade en Forreste kappe (Honda / Robin), Piastra di Base e Copertura anteriore (Honda / Robin) 2-01

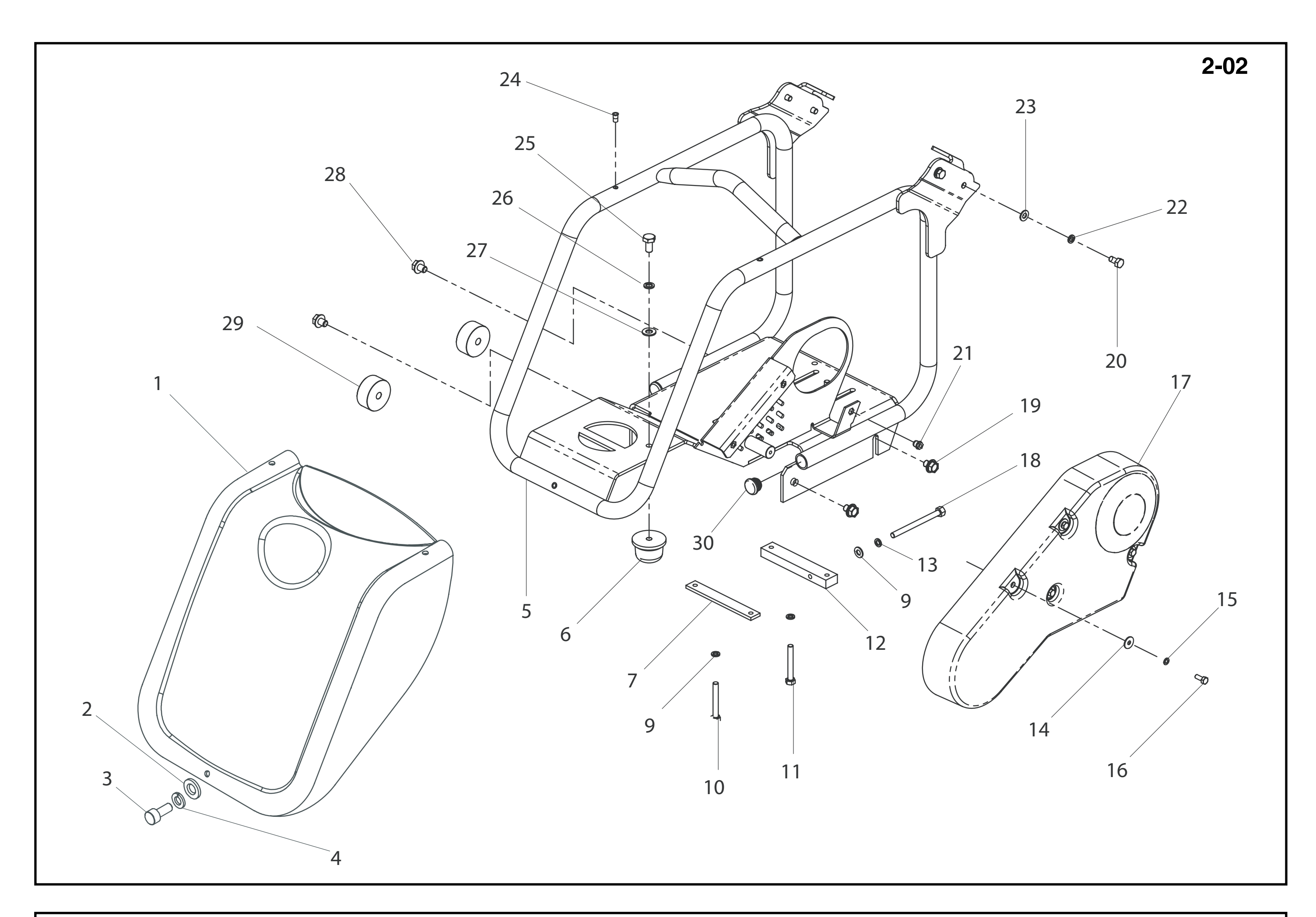
1	151.0.134	Voordeksel - Oranje	Frontabdeckung- Orange	Forreste kappe - Orange	Copertura anteriore - Arancione		1
1	151/99932	Voordeksel - Oranje	Frontabdeckung- Orange	Forreste kappe - Orange	Copertura anteriore - Arancione	Oswald Record	1
1	151.0.261	Voordeksel - Blauw	Frontabdeckung - Blau	Forreste kappe - Blå	Copertura anteriore - Blu		1
1	151.0.177	Voordeksel - Groen	Frontabdeckung - grün	Forreste kappe - Grøn	Copertura anteriore- Verde	A-Plant	1
1	151/99904	Voordeksel - Groen	Frontabdeckung - grün	Forreste kappe -Grøn	Copertura anteriore - Verde	Travis Perkins	1
1	151.0.180	Voordeksel - Rood	Frontabdeckung - Rot	Forreste kappe - Rød	Copertura anteriore - Rosso		1
1	151/99903	Voordeksel - Rood	Frontabdeckung - Rot	Forreste kappe - Rød	Copertura anteriore - Rosso	Hire Station	1
1	151.0.179	Voordeksel - Geel	Frontabdeckung - Gelb	Forreste kappe - Gul	Copertura anteriore - Giallo		1
1	151.0.406	Voordeksel - Geel	Frontabdeckung - Gelb	Forreste kappe - Gul	Copertura anteriore - Giallo	Hewden	1
1	151/99951	Voordeksel - Wit	Frontabdeckung - Weiß	Forreste kappe - Hvid	Copertura anteriore - Bianco		1
2	05.0.000	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	3
3	07.0.403	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 16	3
4	05.3.017	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	3
5	21.0.234	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni		1
6	151.0.161	Plaat - Motorklem	Halteplatte - Motor	Plade - Motorklamp	Piastra - Morsetto motore		2
7	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
8	02.0.031	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 60	1
9	21.0.259	Rubberen ring-buiseind	Auge - Rohrende	Kordelstrop - Slangestykke	Anello passacavo in gomma estremita tubo		2
10	4/6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
11	02.0.012	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 16	4
12	05.3.066	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella		4
13	151.0.020	Riembeschermkap	Riemenabdeckung	Remskærm	Protezione Cinghia	Honda / Robin	1
14	7/10025	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 12	4
15	8/6011	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	3
16	7/8008	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 16	4
17	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
18	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
19	01.5.026	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M5	3
20	8/8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
21	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	1
22	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	1
23	151/00400	Grondplaat	Sohlplatte	Fundamentplade	Piastra di Base	Honda / Robin	1



Bedplate and Front Cover (Hatz), Plaque d'assise et Capot Avant (Hatz), Bancada y Cubierta delantera (Hatz), Placa de Apoio e Tampa Frontal (Hatz)

2-02

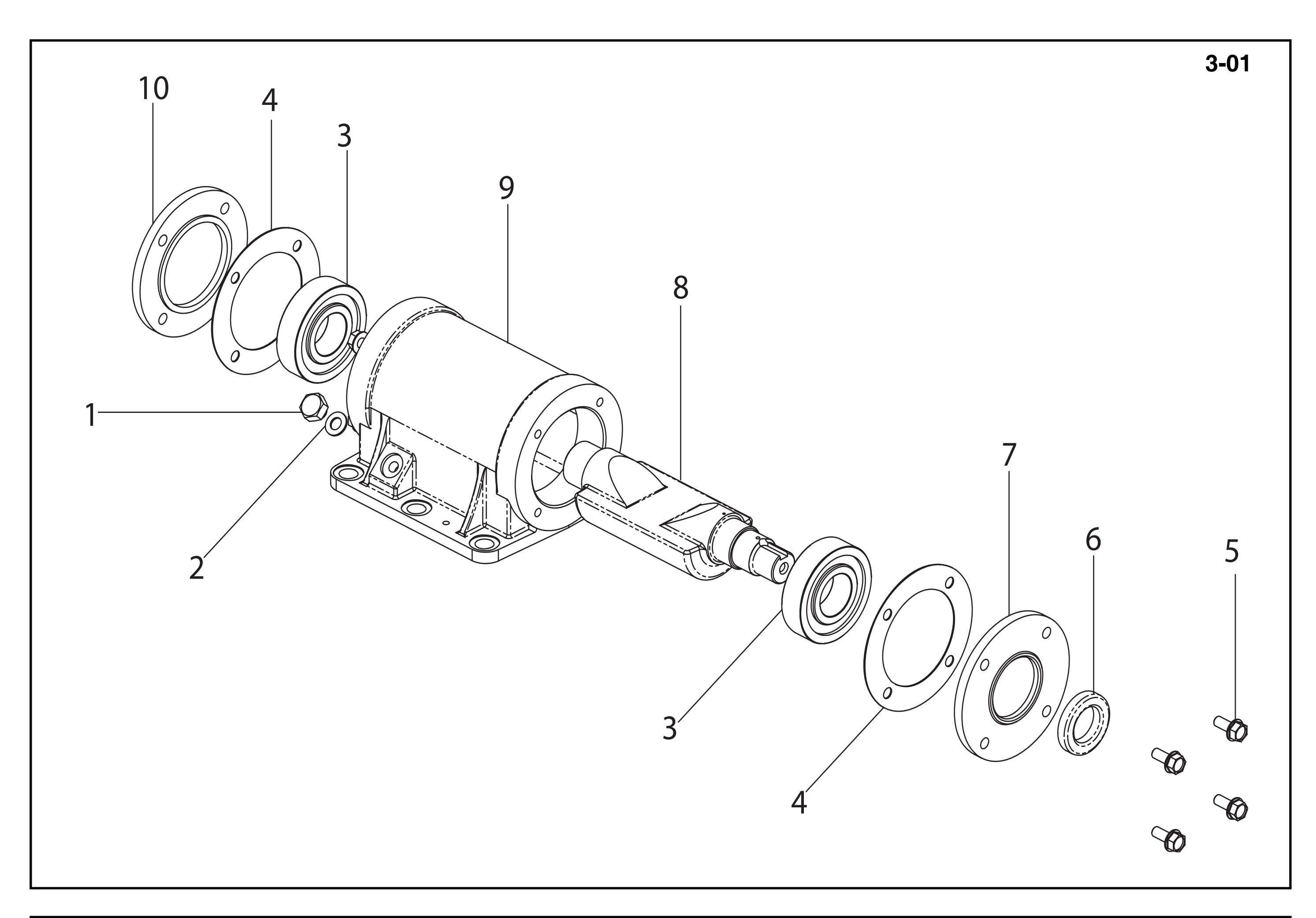
1	151/99907	Front Cover - Orange	Capot Avant - Orange	Cubierta Delantera - Naranja	Tampa Frontal - Laranja		1
1	151/99908	Front Cover - Green	Capot Avant - Vert	Cubierta Delantera - Verde	Tampa Frontal - Verde		1
1	151/99909	Front Cover - Blue	Capot Avant - Bleu	Cubierta Delantera - Azúl	Tampa Frontal - Azul		1
1	151/99910	Front Cover - Red	Capot Avant - Rouge	Cubierta Delantera - Roja	Tampa Frontal - Vermelho		1
1	151/99911	Front Cover - Yellow	Capot Avant - Jaune	Cubierta Delantera - Amarillo	Tampa Frontal - Amarelo		1
1	151/99912	Front Cover - Yellow	Capot Avant - Jaune	Cubierta Delantera - Amarillo	Tampa Frontal - Amarelo	Hewden	1
1	151/99952	Front Cover - White	Capot Avant - Blanc	Cubierta Delantera - Blanco	Tampa Frontal - Branco		1
2	05.0.000	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	3
3	07.0.403	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M5 x 16	3
4	05.3.017	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M5	3
5	151/00500	Bedplate	Plaque d'assise	Bancada	Placa de Apoio	Hatz	1
6	21.0.333	Anti-Vibration Mount	Tampon antivibratoire	Montura antivibratoria	Bloco Anti-vibração		1
7	151.0.081	Engine Clamp	Plaque de Serrage de Motor	Placa - Fijación motor	Placa de Base		1
8	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
9	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
10	7/8052	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 45	1
11	02.0.031	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 60	1
12	151.0.049	Engine Clamp	Plaque de Serrage de Motor	Placa - Fijación motor	Placa de Base		1
13	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
14	05.3.066	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		4
15	4/6005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M6	4
16	02.0.012	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M6 x 16	4
17	151.0.168	Belt Guard	Capot de courroie	Protector de la correa	Guarda da Cinta	Hatz	1
18	02.0.120	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 100	1
19	7/10025	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 12	2
20	7/8008	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 16	4
21	8/6011	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M6	3
22	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
23	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
24	01.5.026	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M5	3
25	7/10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 20	1
26	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	1
27	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	1
28	7/10026	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M10 x 35	2
29	151.0.022	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		2



Grondplaat en Voordeksel (Hatz), Sohlplatte und Frontabdeckung (Hatz), Fundamentplade en Forreste kappe (Hatz), Piastra di Base e Copertura anteriore (Hatz)

2-02

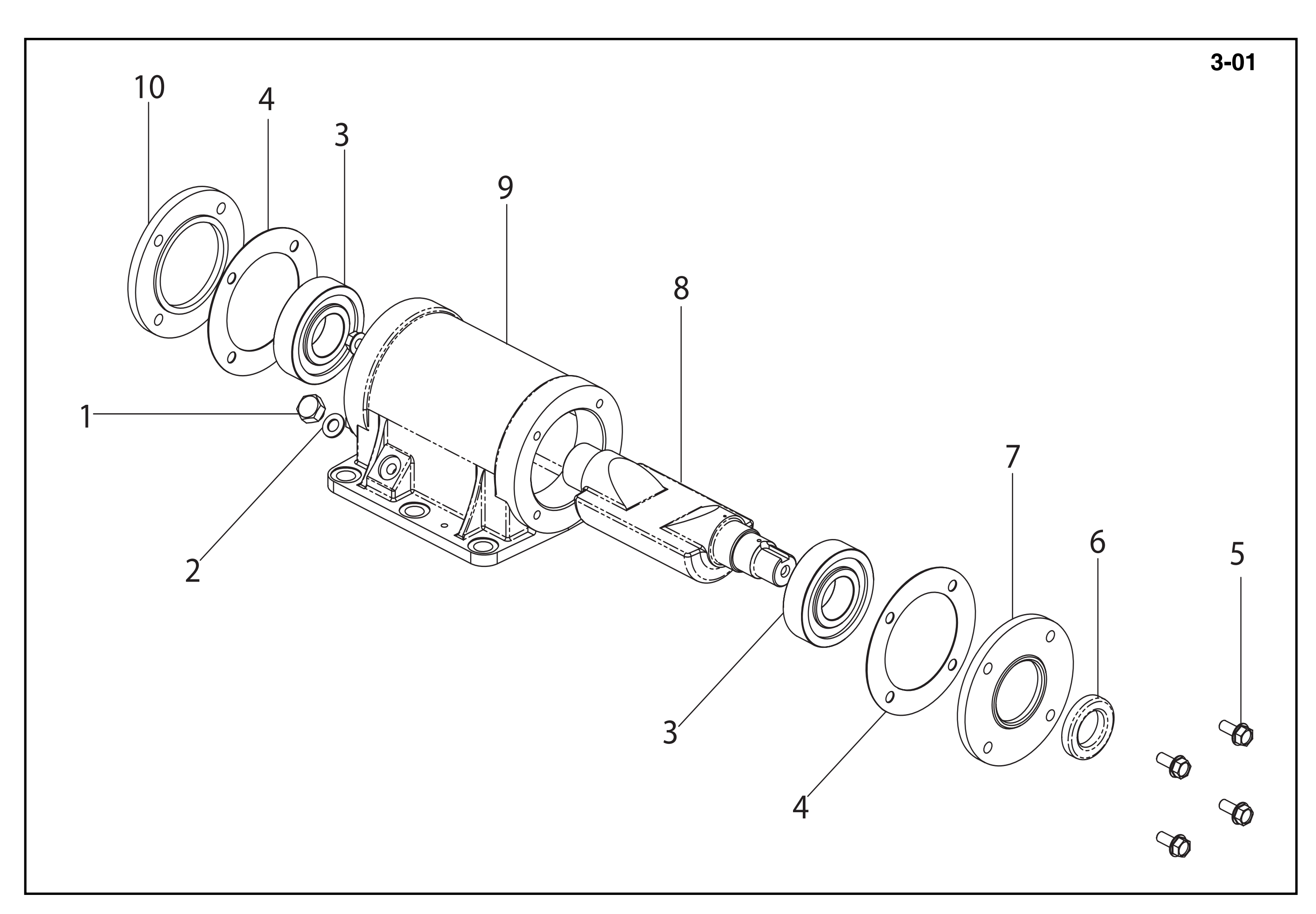
1	151/99907	Voordeksel - Oranje	Frontabdeckung- Orange	Forreste kappe - Orange	Copertura anteriore - Arancione		1
1	151/99908	Voordeksel - Groen	Frontabdeckung - grün	Forreste kappe - Grøn	Copertura anteriore- Verde		1
1	151/99909	Voordeksel - Blauw	Frontabdeckung - Blau	Forreste kappe - Blå	Copertura anteriore - Blu		1
1	151/99910	Voordeksel - Rood	Frontabdeckung - Rot	Forreste kappe - Rød	Copertura anteriore - Rosso		1
1	151/99911	Voordeksel - Geel	Frontabdeckung - Gelb	Forreste kappe - Gul	Copertura anteriore - Giallo		1
1	151/99912	Voordeksel - Geel	Frontabdeckung - Gelb	Forreste kappe - Gul	Copertura anteriore - Giallo	Hewden	1
1	151/99952	Voordeksel - Wit	Frontabdeckung - Weiß	Forreste kappe - Hvid	Copertura anteriore - Bianco		1
2	05.0.000	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	3
3	07.0.403	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M5 x 16	3
4	05.3.017	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M5	3
5	151/00500	Grondplaat	Sohlplatte	Fundamentplade	Piastra di Base	Hatz	1
6	21.0.333	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni		1
7	151.0.081	Plaat - Motorklem	Halteplatte - Motor	Plade - Motorklamp	Piastra - Morsetto motore		1
8	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	1
9	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	1
10	7/8052	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 45	1
11	02.0.031	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 60	1
12	151.0.049	Plaat - Motorklem	Halteplatte - Motor	Plade - Motorklamp	Piastra - Morsetto motore		1
13	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	1
14	05.3.066	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella		4
15	4/6005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M6	4
16	02.0.012	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M6 x 16	4
17	151.0.168	Riembeschermkap	Riemenabdeckung	Remskærm	Protezione Cinghia	Hatz	1
18	02.0.120	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 100	1
19	7/10025	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 12	2
20	7/8008	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 16	4
21	8/6011	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M6	3
22	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
23	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M8	4
24	01.5.026	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M5	3
25	7/10004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 20	1
26	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	1
27	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Rondella	M10	1
28	7/10026	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 35	2
29	151.0.022	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		2
30	21.0.259	Rubberen ring-buiseind	Auge - Rohrende	Kordelstrop - Slangestykke	Anello passacavo in gomma estremita tubo		2



Vibrator Unit , Unité de vibration, Unidade Vibradora, Unidade do Vibrador

3-01

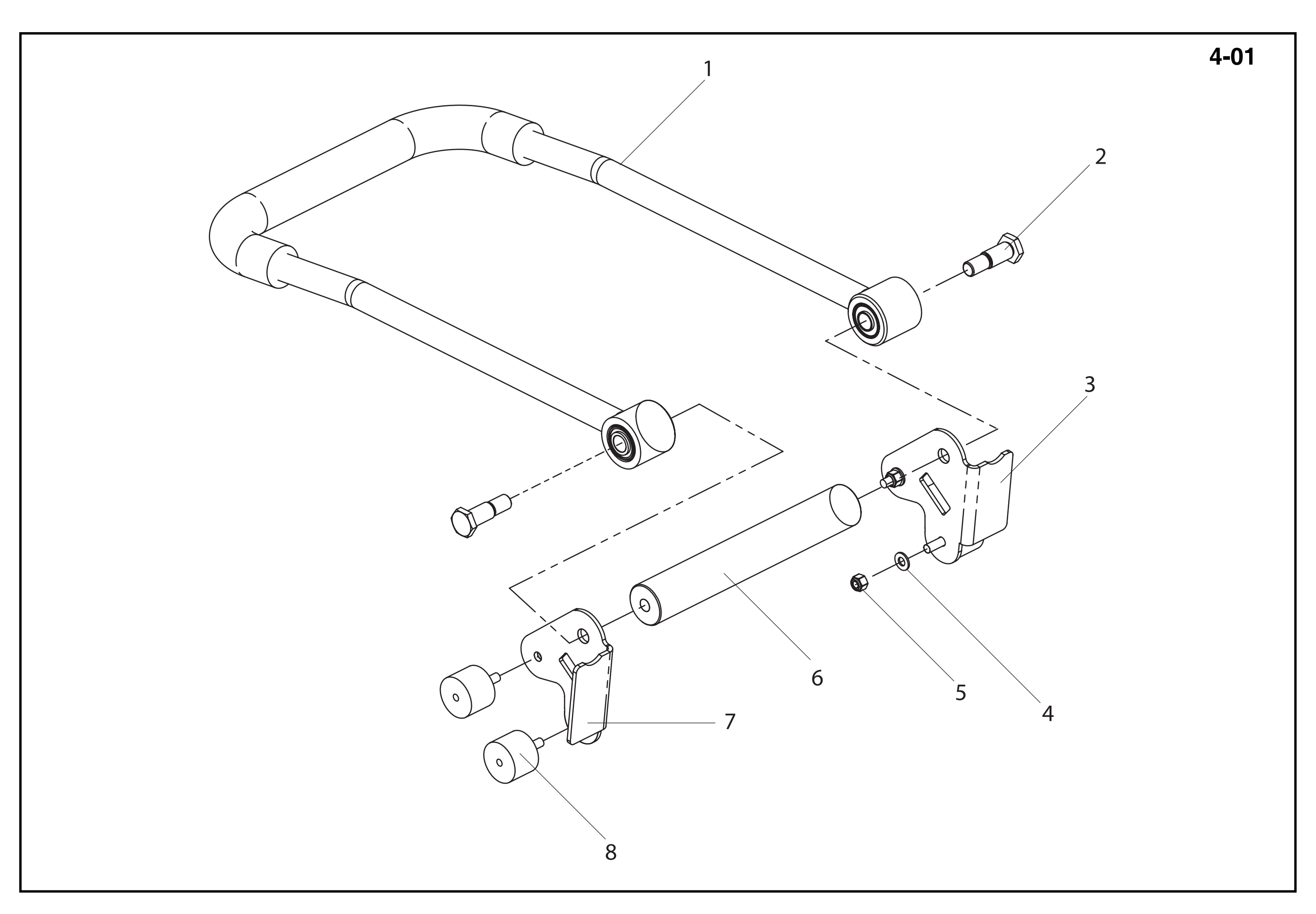
1	MS12	Plug	Bougie	Tapon	Bujao	1/4"	1
2	15.0.102	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	1/4" x 1mm	1
3	12.1.057	Bearing	Roulement	Cojinete	Rolamanto		2
4	943/99904	Gasket	Joint	Junta	Gaxeta		2
5	7/8037	Screw	Vis	Tornillo	Parafuse	M8 x 20	8
6	15.0.196	Oil Seal	Joint d'étanchéité à l'huile	Obturador aceite	Vedação de Óleo		1
7	77.0.015	End Cover	Carter d'extrémité	Tapa de fondo	Tampa de extremidade		1
8	942/99907	Vibrator Shaft	Axe	Eje	Veio	PCX 350	1
8	77.0.014	Vibrator Shaft	Axe	Eje	Veio	PCX 400/450/500	1
9	77.0.013	Housing	Carter de boîte de vitesses	Envoltura de la transmisión	Estojo da caixa de engrenagens		1
10	77.0.016	End Cover	Carter d'extrémité	Tapa de fondo	Tampa de extremidade		1
11	PCX/VIB-01	Vibrator Assembly	Ensemble vibrateur	Conjunto de vibrador	Conjunto do Vibrador	PCX 400/450/500	1
11	PCX/VIB-02	Vibrator Assembly	Ensemble vibrateur	Conjunto de vibrador	Conjunto do Vibrador	PCX 350	1



Verwijder de plug en de afdichtring, Rüttlerteil, Vibratorenhed, Gruppo Vibratore

3-01

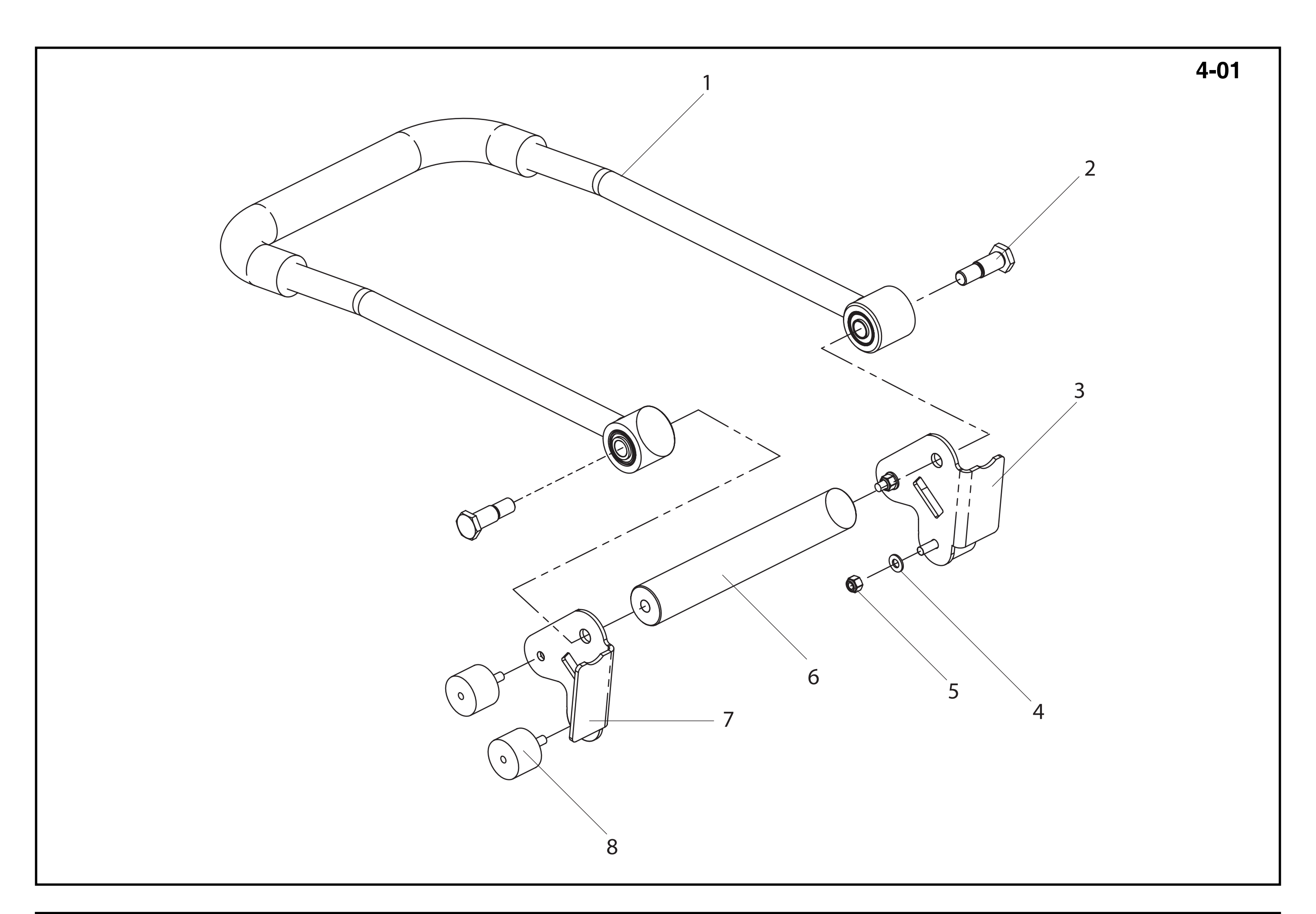
1	MS12	Plug	Verschlusschraube	Prop	Candela	1/4”	1
2	15.0.102	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	1/4” x 1mm	1
3	12.1.057	Lager	Lager	Leje	Rolamanto		2
4	943/99904	Tætningsring	Flachdichtung	Pakking	Gaurnizione		2
5	7/8037	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 20	8
6	15.0.196	Olieafdichtring	Oldichtung	Oliepakning	Paraolio		1
7	77.0.015	Einddeksel	Endschild	Endedæksel	Coperchio Estremità		1
8	942/99907	As	Welle	Aksel	Albero	PC X 350	1
8	77.0.014	As	Welle	Aksel	Albero	PCX 400/450/500	1
9	77.0.013	Versnellingsbakhuis	Getriebekasten	Gearkassehus	Involucro scatola ingranaggi		1
10	77.0.016	Einddeksel	Endschild	Endedæksel	Coperchio Estremità		1
11	PCX/VIB-01	Trilelement	Rüttelwerk	Vibratorenhed	Gruppo vibratore	PCX 400/450/500	1
11	PCX/VIB-02	Trilelement	Rüttelwerk	Vibratorenhed	Gruppo vibratore	PCX 350	1



Handle Assembly, Ensemble poignée, Conjunto de manillar, Conjunto do Punho

4-01

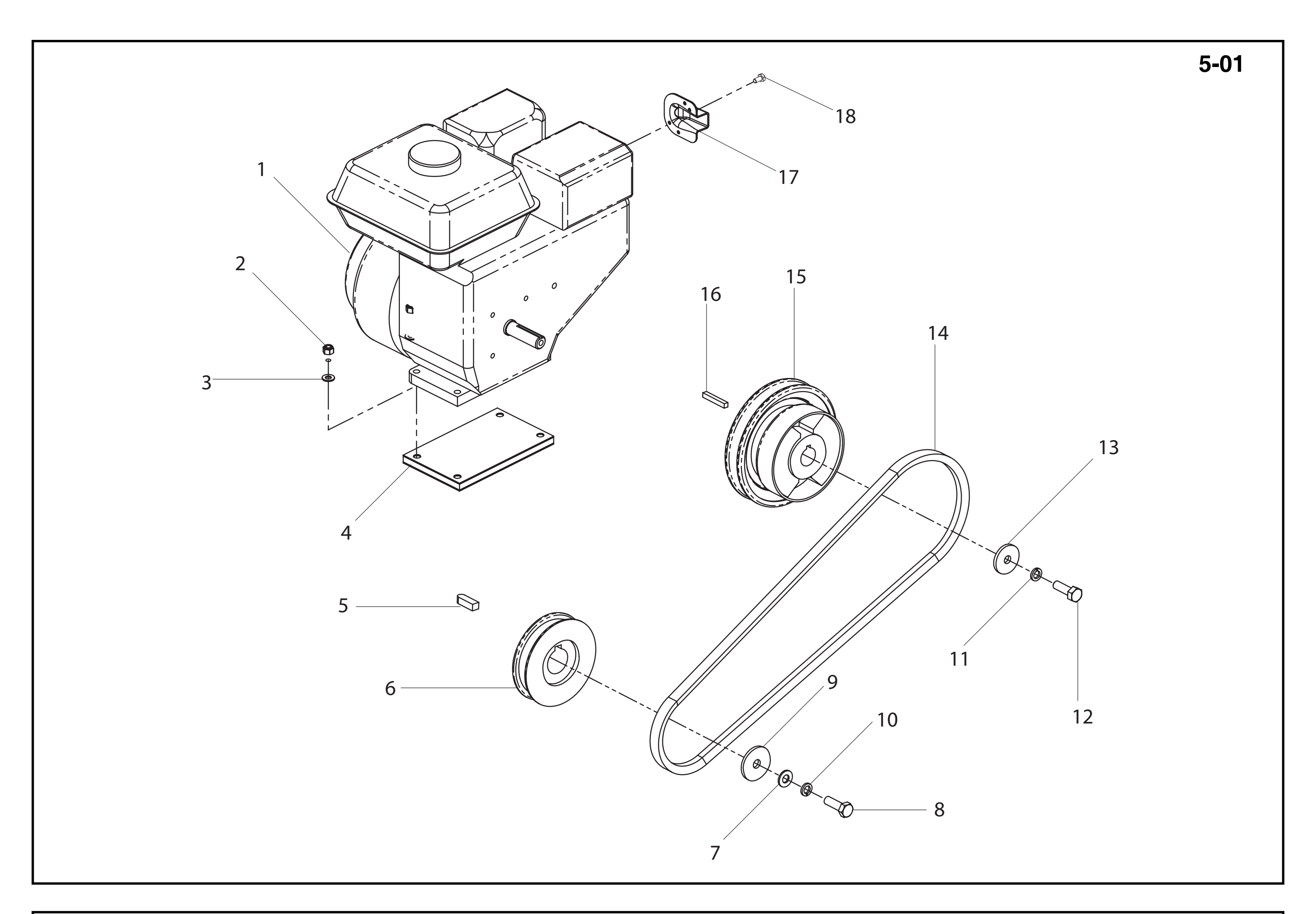
1	151/00100SF	Handle - Orange	Guidon - Orange	Manillar - Orange	Punho - Arancione		1
1	151/00100BF	Handle - Blue	Guidon - Bleu	Manillar - Azul	Punho - Azul		1
1	151/00100GF	Handle - Green	Guidon - Vert	Manillar - Verde	Punho - Verde	A - Plant	1
1	151/00100RF	Handle - Red	Guidon - Rouge	Manillar - Roja	Punho - Vermelho		1
1	151/00100YF	Handle - Yellow	Guidon - Jaune	Manillar - Amarillo	Punho - Amarelo		1
1	151/00100WF	Handle - White	Guidon - Blanc	Manillar - Blanco	Punho - Branco		1
2	151.0.019	Bolt	Boulon	Perno	Perno		2
3	151/99906	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	⇥ PX3504013118	1
3	151/99921	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	↦ PX3504013119	1
4	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
5	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	4
6	151/99901	Strut	Béquille	Puntal	Apoio		1
7	151/99905	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	⇥ PX3504013118	1
7	151/99920	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte	↦ PX3504013119	1
8	21/0157	Anti-Vibration Mount	Tampon Antivibratoire	Montura Antivibratoria	Bloco Anti-vibração		4



Hendel, Griff-Zsb., Hovedstel Og Dæksel, Gruppo impugnatura

4-01

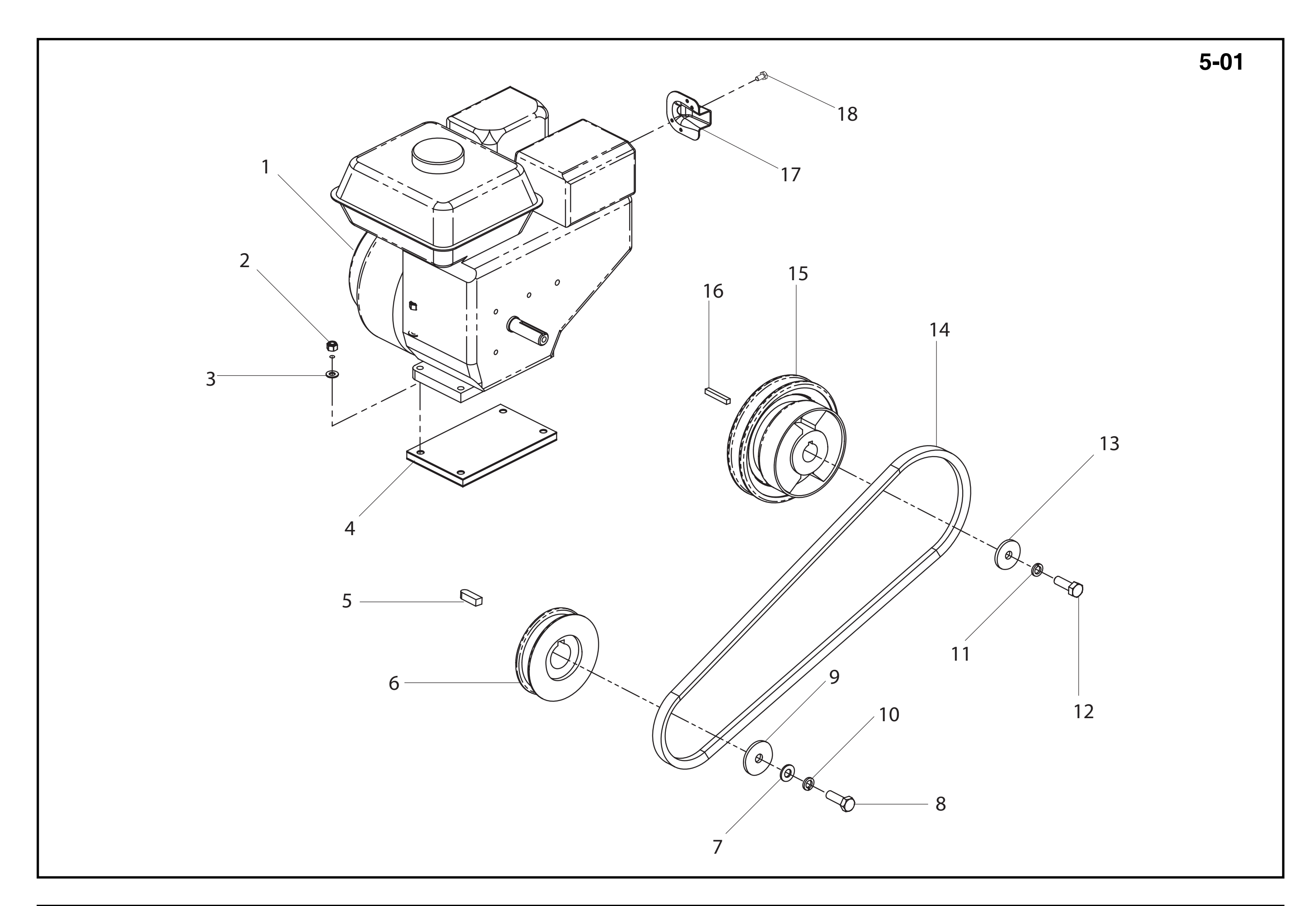
1	151/00100SF	Hendel - Orange	Griff - Orange	Håndtag - Orange	Impugnatura - Arancione		1
1	151/00100BF	Hendel - Blå	Griff - Blau	Håndtag - Blauw	Impugnatura - Blu		1
1	151/00100GF	Hendel - Groen	Griff - Grün	Håndtag - Grøn	Impugnatura - Verde	A - Plant	1
1	151/00100RF	Hendel - Rood	Griff - Rot	Håndtag - Rød	Impugnatura - Rosso		1
1	151/00100YF	Hendel - Geel	Griff - Gelb	Håndtag - Gul	Impugnatura - Giallo		1
1	151/00100WF	Handle - Wit	Guidon - Weiß	Manillar - Hvid	Punho - Bianco		1
2	151.0.019	Schroef	Schraube	Skrue	Vite		2
3	151/99906	Beugel	Halterung	Beslag	Staffa	→| PX3504013118	1
3	151/99921	Beugel	Halterung	Beslag	Staffa	|→ PX3504013119	1
4	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	4
5	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	4
6	151/99901	Steun	Sprosse	Puntal	Montante		1
7	151/99905	Beugel	Halterung	Beslag	Staffa	→| PX3504013118	1
7	151/99920	Beugel	Halterung	Beslag	Staffa	|→ PX3504013119	1
8	21/0157	Anti-trilbevestiging	Schwingungsdämpfer	Antivibrationsophæng	Supporto antivibrazioni		4



Engine and Drive Kit (Honda / Robin), Moteur et Kit d'entraînement (Honda / Robin), Motor y Kit Transmision (Honda / Robin), Motor e Kit de Transmissão (Honda / Robin)

5-01

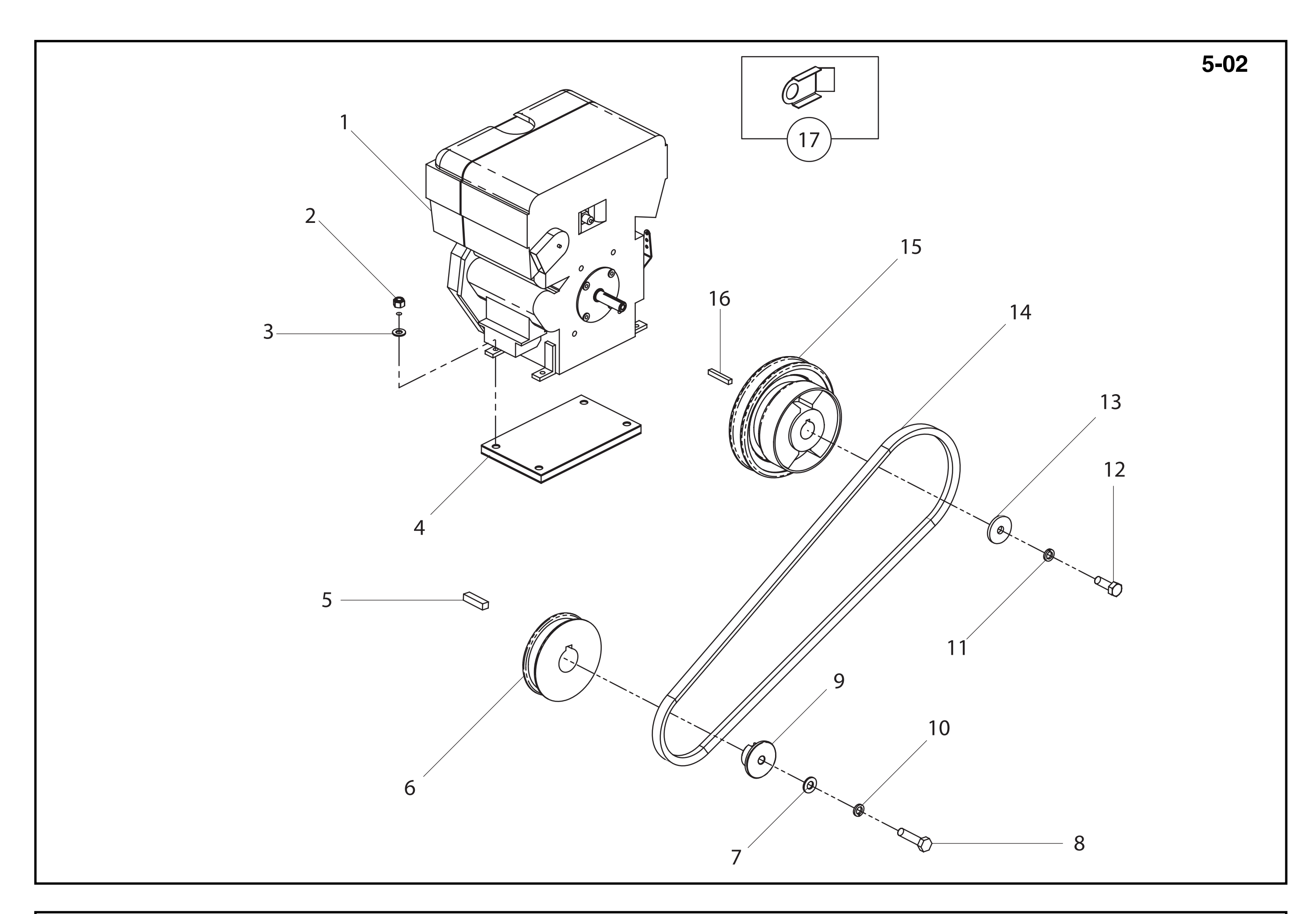
1	29.1.149	Engine	Moteur	Motor	Motor	Honda GX 120	1
1	29.1.129	Engine	Moteur	Motor	Motor	Honda GX 160	1
1	20/0038	Engine	Moteur	Motor	Motor	Honda GX 120 EPA.	1
1	20/0039	Engine	Moteur	Motor	Motor	Honda GX 160 EPA.	1
1	20/0056	Engine	Moteur	Motor	Motor	Robin EX 13	1
1	20/0057	Engine	Moteur	Motor	Motor	Robin EX 17	1
2	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	4
3	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
4	151.0.236	Pad - Anti Vibration	Tampon Antivibratoire	Tampón Antivibratorio	Blocco Antivibração		1
5	06.3.014	Key	Clavette	Chaveta	Chave		1
6	151.0.221	Pulley	Poulie	Polia	Polia		1
7	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
8	7/8012	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M8 x 25	1
9	77.0.142	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
10	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
11	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
12	02.3.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	5/16" x 1"	1
13	05.3.062	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
14	11.4.019	Belt	Courroie	Correa	Cinta		1
15	10.7.255	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	3/4"	1
16	06.8.001	Key	Clavette	Chaveta	Chave		1
17	21.0.149	Guard Plate	Plaque de Protection	Placa de defensa	Placa de Guarda		1
18	21.0.140	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	5/16"	2



Motor en Aandrijfset (Honda / Robin), Motor und antriebsbausatz (Honda / Robin), Motor og Gearkit (Honda / Robin), Motore e Kit trasmissione (Honda / Robin)

5-01

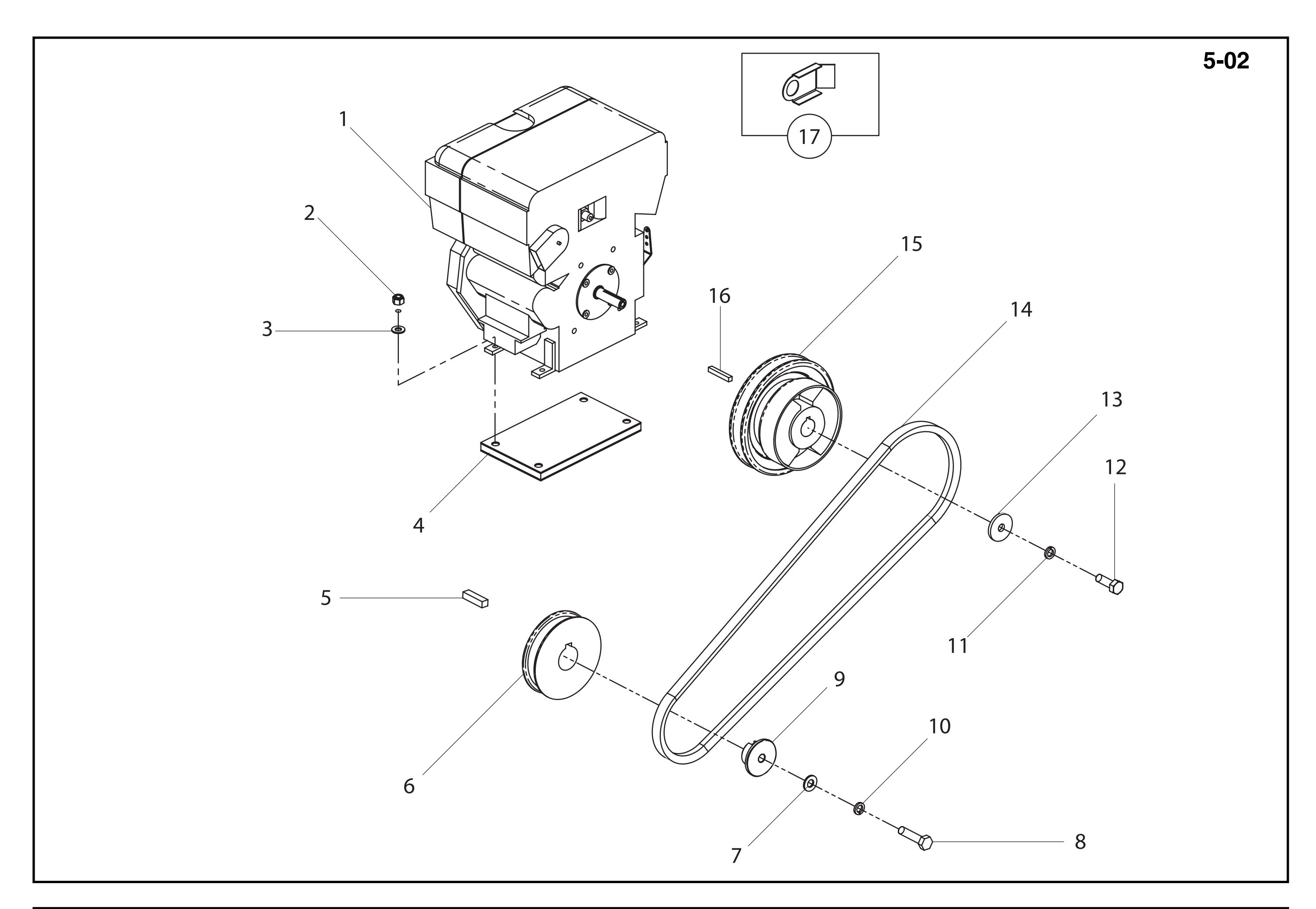
1	29.1.149	Motor	Motor	Motor	Motore	Honda GX 120	1
1	29.1.129	Motor	Motor	Motor	Motore	Honda GX 160	1
1	20/0038	Motor	Motor	Motor	Motore	Honda GX 120 EPA	1
1	20/0039	Motor	Motor	Motor	Motore	Honda GX 160 EPA	1
1	20/0056	Motor	Motor	Motor	Motore	Robin EX 13	1
1	20/0057	Motor	Motor	Motor	Motore	Robin EX 17	1
2	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	4
3	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	4
4	151.0.236	Onderplaat - Antitrilstuk	Dämpfungsbeilage	Klods - Antivibration	Tampone - Antivibrazione		1
5	06.3.014	Spie	Keil	Kile	Chiave		1
6	151.0.221	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
7	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	1
8	7/8012	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 25	1
9	77.0.142	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
10	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
11	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
12	02.3.020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16” x 1”	1
13	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
14	11.4.019	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia		1
15	10.7.255	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione	3/4”	1
16	06.8.001	Spie	Keil	Kile	Chiave		1
17	21.0.149	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di protezione		1
18	21.0.140	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16”	2



Engine and Drive Kit (Hatz), Moteur et Kit d'entraînement (Hatz), Motor y Kit Transmision (Hatz), Motor e Kit de Transmissão (Hatz)

5-02

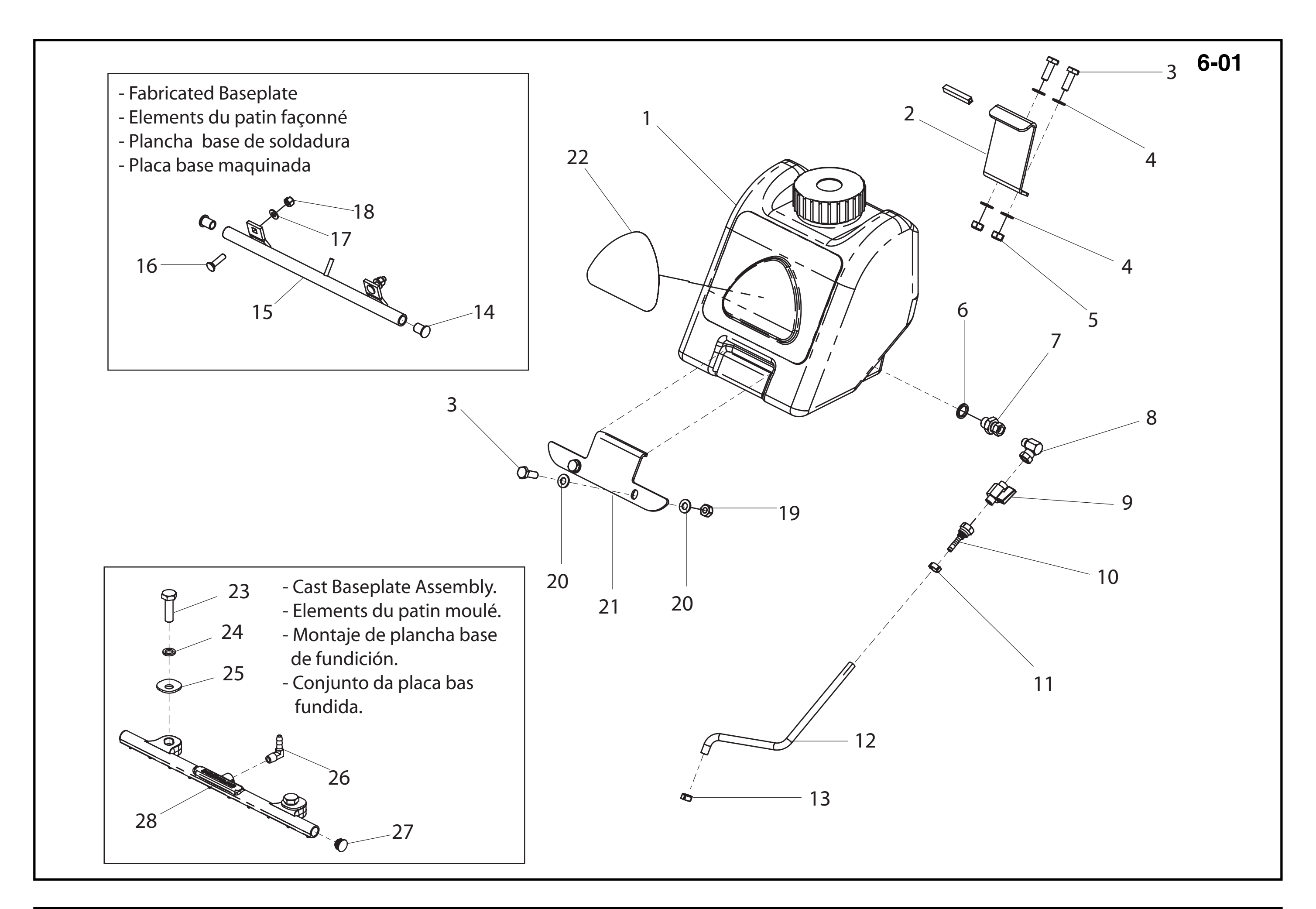
1	29.0.455	Engine	Moteur	Motor	Motor	Hatz 1B20	1
2	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	4
3	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	4
4	151.0.309	Pad - Anti Vibration	Tampon Antivibratoire	Tampón Antivibratorio	Blocco Antivibração	Hatz 1B20	1
5	06.3.003	Key	Clavette	Chaveta	Chave	8 x 7 x 30mm	1
6	151.0.393	Pulley	Poulie	Polia	Polia		1
7	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
8	7/8007	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M8 x 35	1
9	151.0.394	Spacer	Entretoise	Espaciador	Espaçador		1
10	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
11	4/8003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
12	02.3.020	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	5/16" x 1"	1
13	05.3.062	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha		1
14	11.4.020	Belt	Courroie	Correa	Cinta		1
15	10.7.255	Clutch	Embrayage	Embrague	Embraiagem	3/4"	1
16	06.8.001	Key	Clavette	Chaveta	Chave	3/16" x 1.25"	1
17	151.0.345	Guard Plate	Plaque de Protection	Placa de defensa	Placa de Guarda		1



Motor en Aandrijfset (Hatz), Motor und antriebsbausatz (Hatz), Motor og Gearkit (Hatz), Motore e Kit trasmissione (Hatz)

5-02

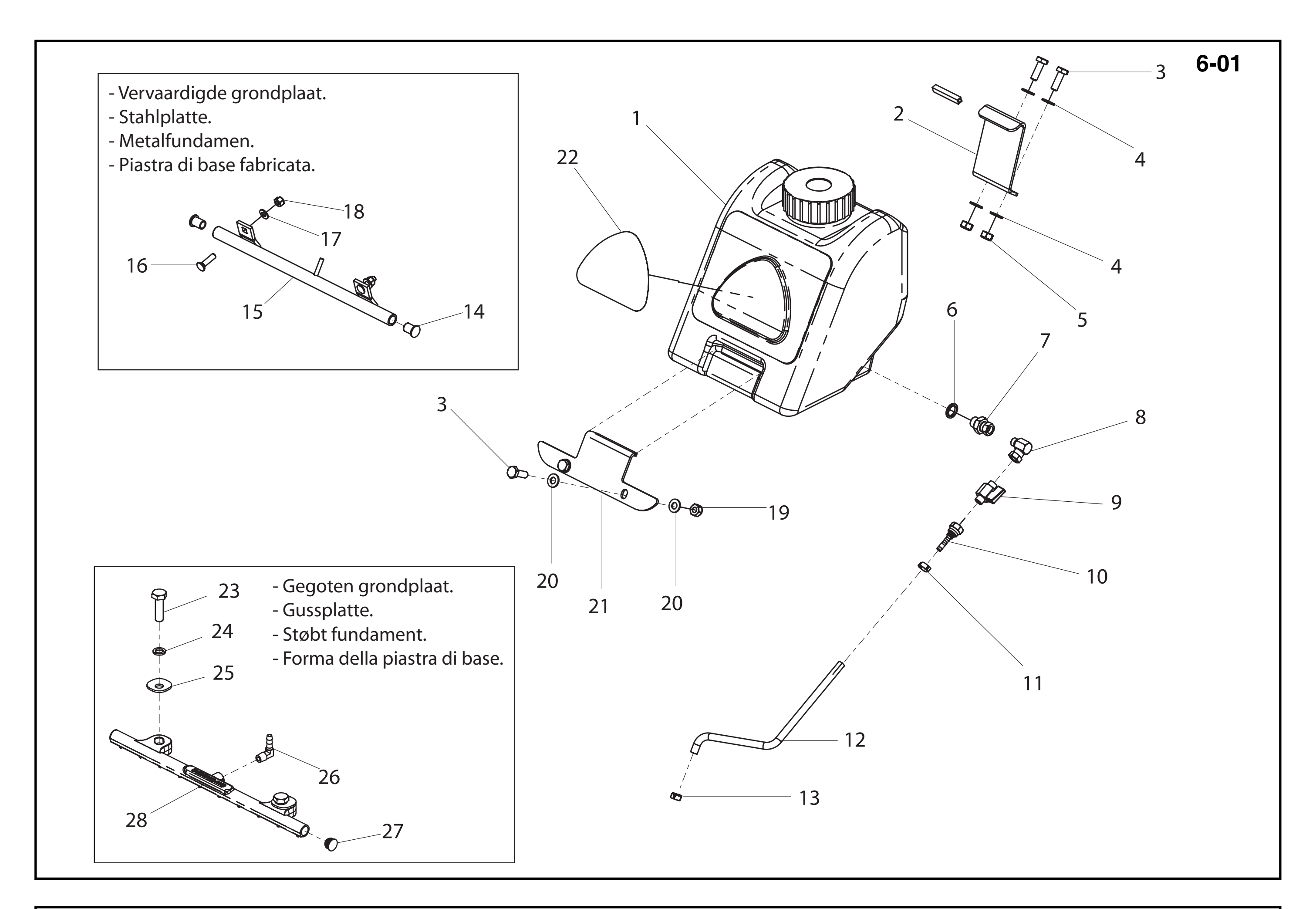
1	29.0.455	Motor	Motor	Motor	Motore	Hatz 1B20	1
2	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	4
3	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	4
4	151.0.309	Onderplaat - Antitrilstuk	Dämpfungsbeilage	Klods - Antivibration	Tampone - Antivibrazione	Hatz 1B20	1
5	06.3.003	Spie	Keil	Kile	Chiave	8 x 7 x 30mm	1
6	151.0.393	Poelie	Riemenscheibe	Remskive	Puleggia		1
7	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	1
8	7/8007	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 35	1
9	151.0.394	Afstandsstuk	Distanzstück	Afstandsstykke	Distanziale		1
10	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
11	4/8003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
12	02.3.020	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	5/16” x 1”	1
13	05.3.062	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto		1
14	11.4.020	Riem	Riemen	Remmen	Cinghia		1
15	10.7.255	Kuppling	Koppeling	Kobling	Frizione	3/4”	1
16	06.8.001	Spie	Keil	Kile	Chiave	3/16” x 1.25”	1
17	151.0.345	Beschermingsplaat	Schutzplatte	Skærmplade	Piastra di protezione		1



Water Bottle Kit, Bouteille d'eau montée à l'avant, Depósito de agua de montaje frontal, Garrafa de Água Instalada na Parte Dianteira

6-01

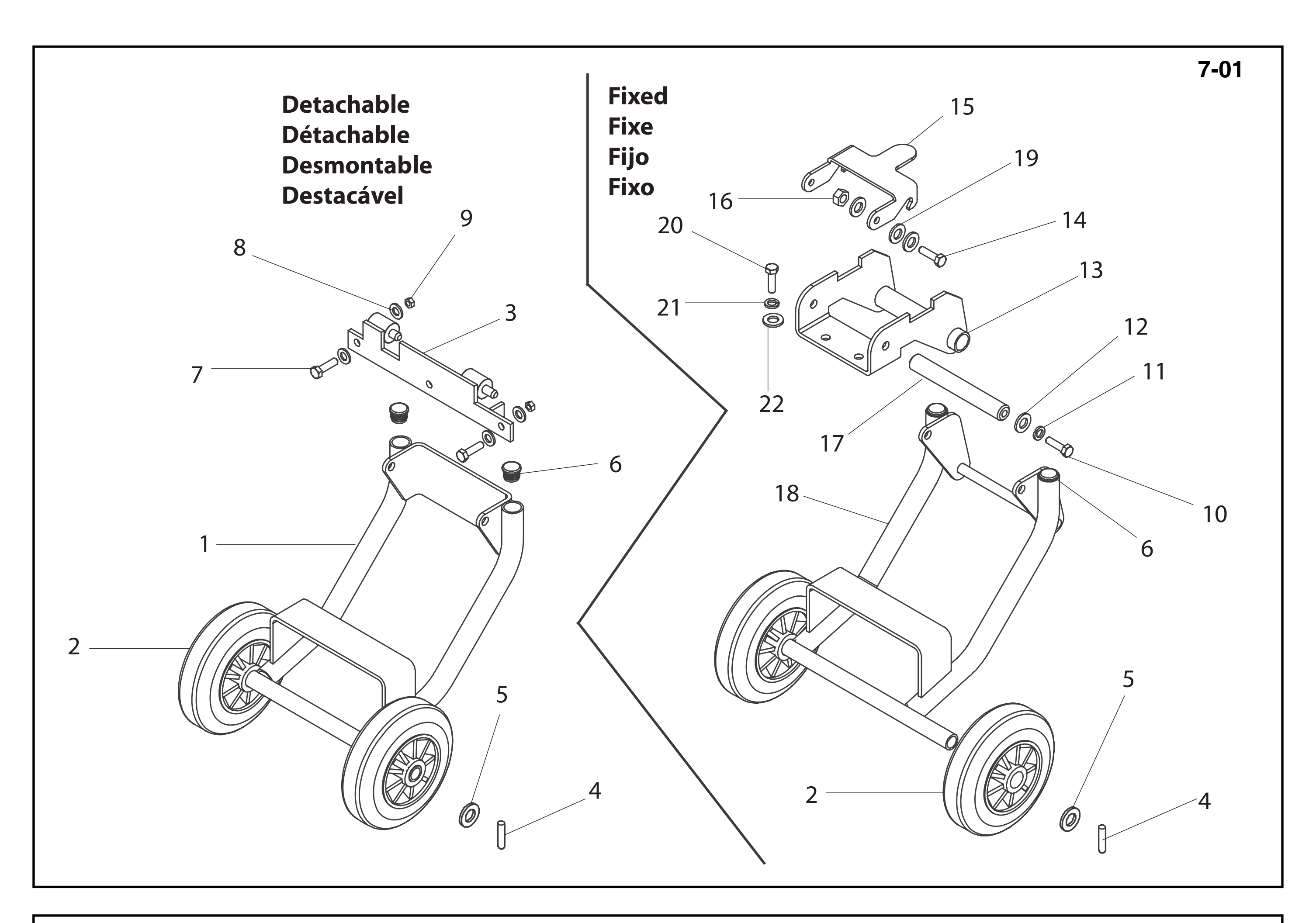
1	942/99901	Water Bottle	Bouteille d'eau	Depósito de agua	Garrafa de Água		1
2	942/99903	Plate Pressing Clamp	Plaque de Serrage	Placa dePresión	Batente De Borracha		1
3	7/10010	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 30	3
4	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
5	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
6	5/0007	Seal	Joint d'étanchéité	Obturador	Vedação		1
7	6/0146	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Adaptador	1/4F x 3/8M	1
8	6/0193	Elbow Compact	Coude	Codo	Canto		1
9	6/0199	Ball Valve	Clapet à Bille	Válvula Esférica	Válvula De Esfera		1
10	6/0201	Adaptor	Adapteur	Adaptador	Adaptador	1/4"F x 1/4"	1
11	15.0.063	Hose Clip	Collier PourTuyau	Abrazadera Manguera	Grampo de Tubagem		1
12	942/99905	Hose	Durit	Flexible	Tubagem	1/4"	1
13	15.0.063	Hose Clip	Collier PourTuyau	Abrazadera Manguera	Grampo de Tubagem		1
14	21.0.325	Insert	Insert	Pieza Intercalada	Inserção		2
15	151.0.379	Water Spray	Soudé d'eau Pulvérisée	Soldaro Rociador De Agua	Soldado Dovaporizador De Água	PCX 350	1
15	151.0.380	Water Spray	Soudé d'eau Pulvérisée	Soldaro Rociador De Agua	Soldado Dovaporizador De Água	PCX 400	1
15	151.0.381	Water Spray	Soudé d'eau Pulvérisée	Soldaro Rociador De Agua	Soldado Dovaporizador De Água	PCX 450	1
15	151.0.382	Water Spray	Soudé d'eau Pulvérisée	Soldaro Rociador De Agua	Soldado Dovaporizador De Água	PCX 500	1
16	00.0.860	Bolt	Boulon	Perno	Perno	M8 x 30	1
17	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	1
18	8/8008	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	1
19	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	1
20	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
21	942/99902	Plate Pressing Clamp	Plaque de Serrage	Placa dePresión	Batente De Borracha		1
22	800/99960	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 350	1
22	800/99961	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 400	1
22	800/99962	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 450	1
22	800/99963	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 500	1
23	7/10003	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 35	2
24	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
25	151/99941	Plate	Plaque	Placa	Placa		2
26	6/0215	Elbow	Coude	Codo	Canto	1/8"	1
27	3/4040	Plug	Bougie	Tapon	Bujão		1
28	151/99938	Water Spray	Soudé d'eau Pulvérisée	Soldaro Rociador De Agua	Soldado Dovaporizador De Água	PCX 350	1
28	151/99939	Water Spray	Soudé d'eau Pulvérisée	Soldaro Rociador De Agua	Soldado Dovaporizador De Água	PCX 400	1
28	151/99940	Water Spray	Soudé d'eau Pulvérisée	Soldaro Rociador De Agua	Soldado Dovaporizador De Água	PCX 450/500	1



Voorop Gemonteerd Waterreservoir, Frontmontieter Wasserbehälter, Frontmonteret vandflaske, Serbatoio di espansione a montaggio in posizione anteriore

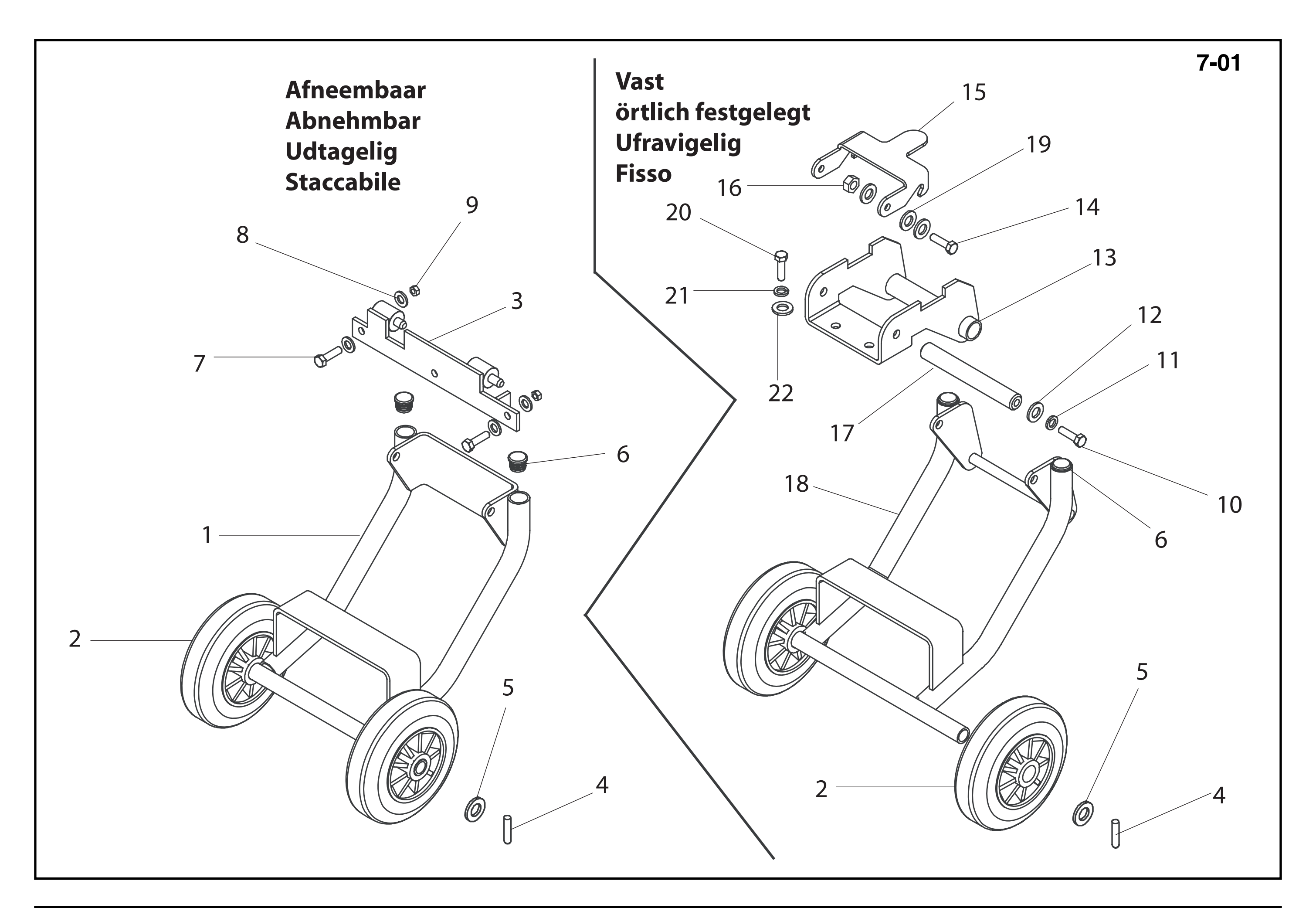
6-01

1	942/99901	Waterreservoir	Wasserflasche	Vandflaske	Flacone Acqua		1
2	942/99903	Kemplaat	Drukklemmplatte	Plade, Presset, Klampe	Morsetto Di Compressione Piastra		1
3	7/10010	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 30	2
4	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	4
5	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
6	5/0007	Afdichtring	Dichtung	Tætning	Tenuta		1
7	6/0146	Adaptor	Adaptor	Adaptor	Adattatore	1/4F x 3/8M	1
8	6/0193	Elleboogstuk	Krümmer	Vinkelstykke	Gomito		1
9	6/0199	Kogelklep	Kugelventil	Kugleventil	Valvola A Sfera		1
10	6/0201	Adaptor	Adaptor	Adaptor	Adattatore	1/4"F x 1/4"	1
11	15.0.063	Slangklem	Schlauchschelle	Slangeklemme	Fermaglio Per Flessible		1
12	942/99905	Slang	Schlauchstück	Slange	Flessible	1/4"	1
13	15.0.063	Slangklem	Schlauchschelle	Slangeklemme	Fermaglio Per Flessible		1
14	21.0.325	Inzetstuk	Einsatz	Indsats	Inserto		2
15	151.0.379	Watersproeier Gelast	Sprühwasser Schweißvorrichtung	Sprinkler, Svejset Enhed	Diffusore Acqua	PCX 350	1
15	151.0.380	Watersproeier Gelast	Sprühwasser Schweißvorrichtung	Sprinkler, Svejset Enhed	Diffusore Acqua	PCX 400	1
15	151.0.381	Watersproeier Gelast	Sprühwasser Schweißvorrichtung	Sprinkler, Svejset Enhed	Diffusore Acqua	PCX 450	1
15	151.0.382	Watersproeier Gelast	Sprühwasser Schweißvorrichtung	Sprinkler, Svejset Enhed	Diffusore Acqua	PCX 500	1
16	00.0.860	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 30	1
17	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	1
18	8/8008	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	1
19	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	1
20	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2
21	942-99902	Kemplaat	Drukklemmplatte	Plade, Presset, Klampe	Morsetto Di Compressione Piastra		1
22	800/99960	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 350	1
22	800/99961	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 400	1
22	800/99962	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 450	1
22	800/99963	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 500	1
23	7/10003	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 35	2
24	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2
25	151/99941	Plaat	Platte	Blade	Piastra		2
26	6/0215	Elleboogstuk	Krümmer	Vinkelstykke	Gomito	1/8"	1
27	3/4040	Plug	Verschlussschraube	Prop	Candela		1
28	151/99938	Watersproeier Gelast	Sprühwasser Schweißvorrichtung	Sprinkler, Svejset Enhed	Diffusore Acqua	PCX 350	1
28	151/99939	Watersproeier Gelast	Sprühwasser Schweißvorrichtung	Sprinkler, Svejset Enhed	Diffusore Acqua	PCX 400	1
28	151/99940	Watersproeier Gelast	Sprühwasser Schweißvorrichtung	Sprinkler, Svejset Enhed	Diffusore Acqua	PCX 450/500	1



Transporter Attachments (Fabricated Baseplate) , Fixation de transporteur (Elements du patin façonné), Conexión para transportador (Plancha base de soldadura), Conexión para transportador (Placa base maquinada) 7-01

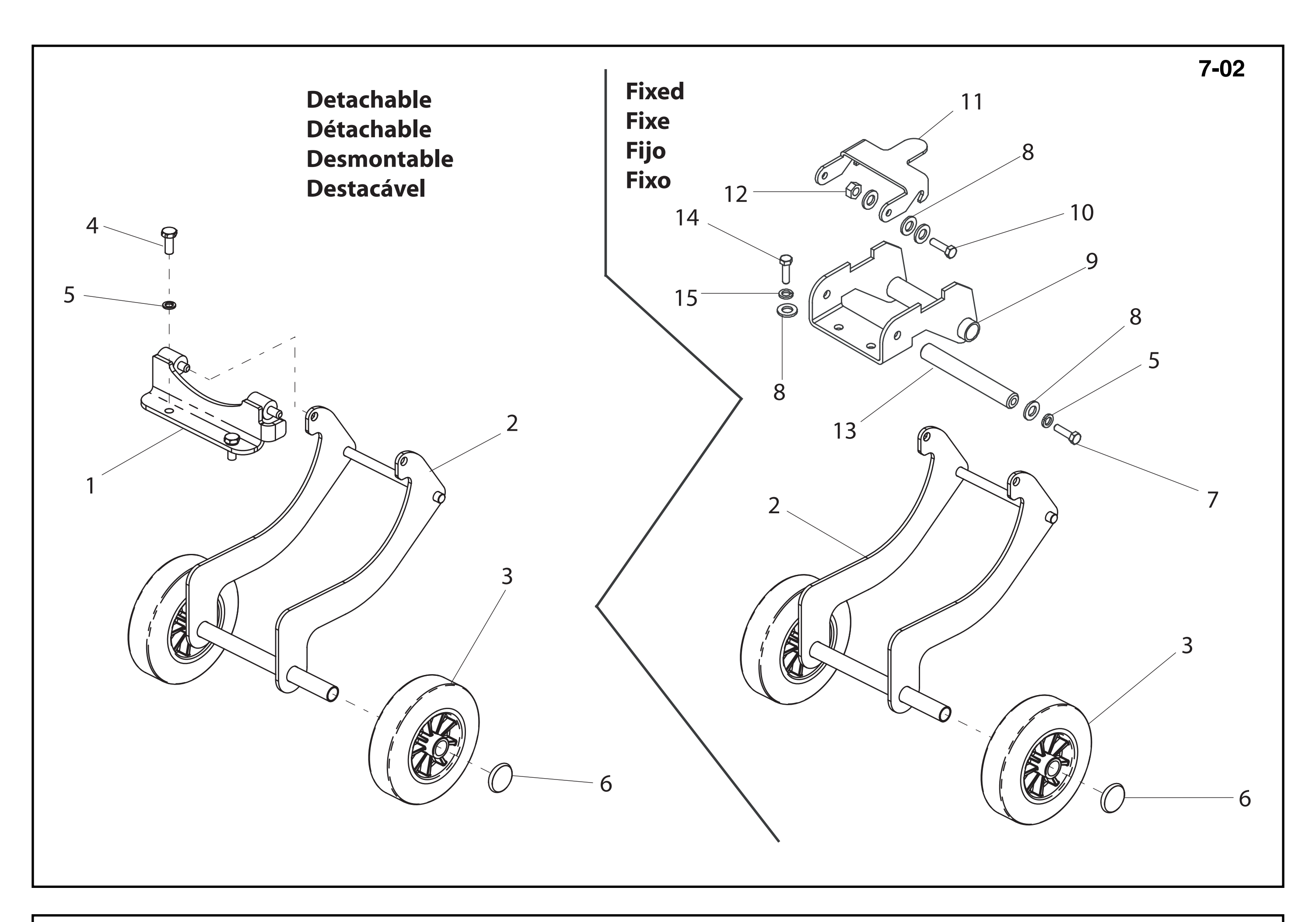
1	151.0.246	Transporter Weldment	AssemblageSoude DeTransporteur	Cjto. Transportador Soldado	Soldadura Do Transportador		1
2	19.0.603	Wheel	Roue	Rueda	Roda		2
3	151.0.241	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
4	06.1.009	Pin	Goupille	Pasador	Pino	6 x 30mm	2
5	05.0.030	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
6	21.0.259	Insert	Insert	Pieza Intercalada	Inserção		2
7	7/8009	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M8 x 30	2
8	4/8006	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M8	2
9	8/8001	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M8	2
10	7/10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 20	2
11	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
12	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
13	151.0.333	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
14	7/10010	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 30	2
15	151.0.336	Retaining Hook	Crochet de Retenue	Gancho Reten	Gancho de Retenção		1
16	8/10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
17	151.0.339	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
18	151.0.340	Transporter	Transporteur Fixe	Transportador Tipo Fijo	Transportador Tipo Fixo	M8	1
19	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
20	7/10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 20	2
21	4/1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2
22	4/1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2



Transporthulpstuk (Vervaardigde grondplaat), Transportvorrichtungs-Halterungen (Stahlplatte), Transportørudstyr (Metalfundament), Trasportatore (Piastra di base fabricata)

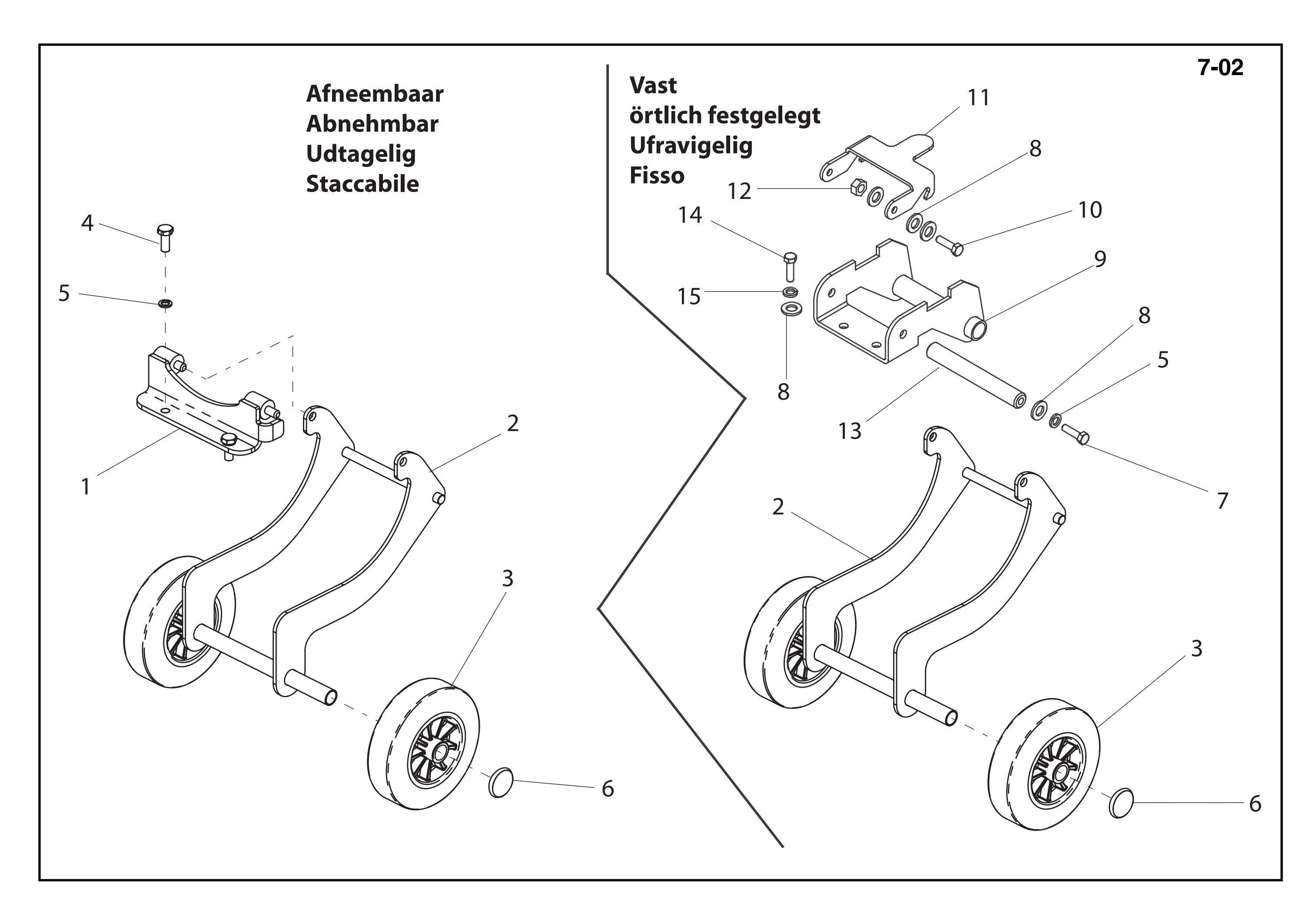
7-01

1	151.0.246	Transportframe	Transportvorrichtung, Schweißansatz	Transportørsvejsning	Saldatura Del Trasportatore		1
2	19.0.603	Wiel	Rad	Hjul	Ruota		2
3	151.0.241	Steun	Halterung	Beslag	Staffe		1
4	06.1.009	Pen	Zapfen	Stift	Perno	6 x 30mm	2
5	05.0.030	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2
6	21.0.259	Inzetstuk	Einsatz	Indsats	Inserto		2
7	7/8009	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M8 x 30	2
8	4/8006	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M8	2
9	8/8001	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M8	2
10	7/10004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 20	2
11	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2
12	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2
13	151.0.333	Steun	Halterung	Beslag	Staffe		1
14	7/10010	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 30	2
15	151.0.336	Borghaak	Sicherungshaken	Sikringskrampe	Gancio Di Fissagio		1
16	8/10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
17	151.0.339	As	Welle	Aksel	Albero		1
18	151.0.340	Transportframe - Vast	Transportvorrichtung, Fest Eingebaute Type	Transportør – Fast Type	Transportatore - Tipo Fisso		1
19	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2
20	7/10004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 20	2
21	4/1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2
22	4/1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2



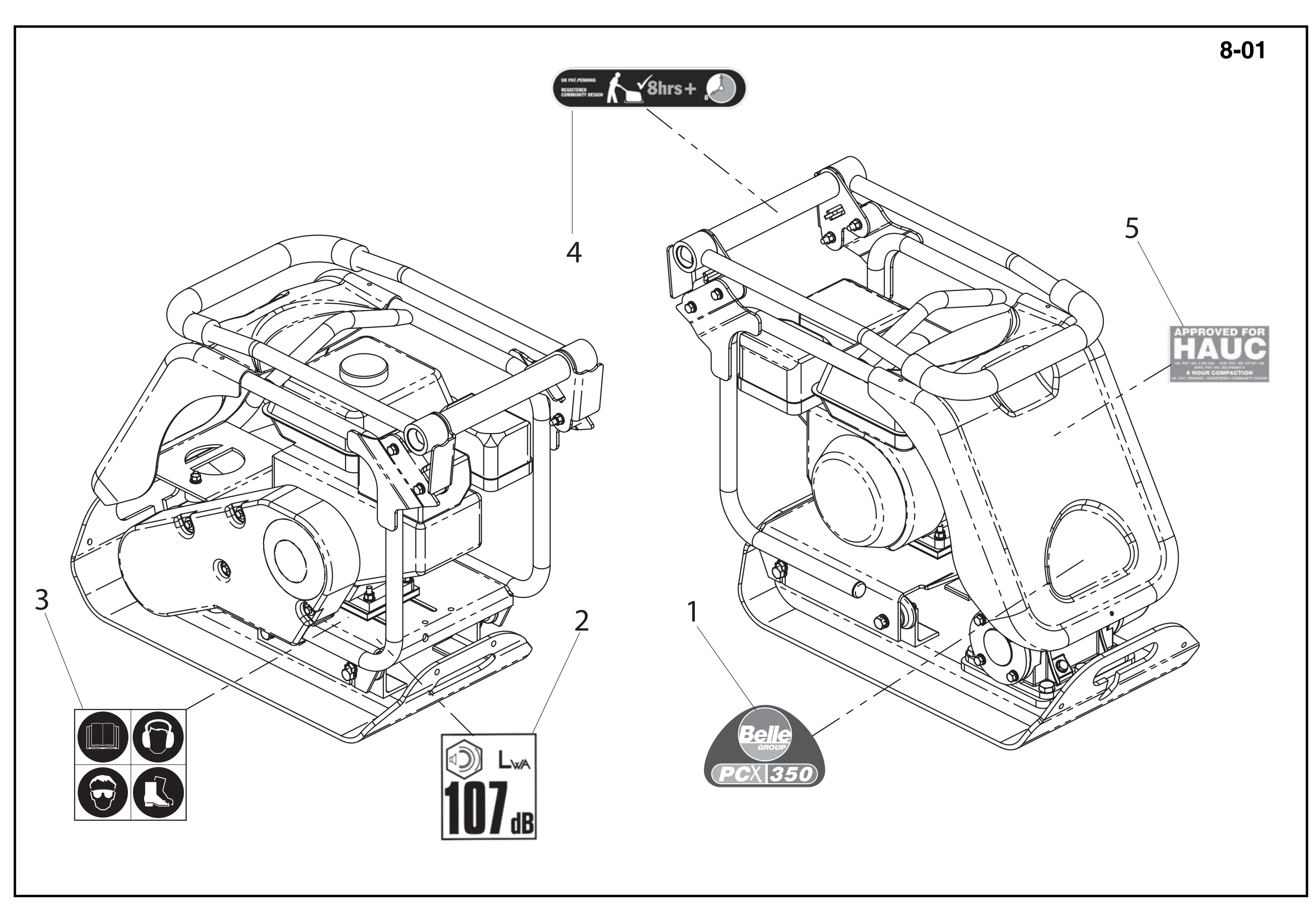
Transporter Attachments (Cast Baseplate) , Fixation de transporteur (Elements du patin moulé), Conexión para transportador (Plancha base de fundición), Conexión para transportador (Placa base fundida) 7-02

1	151-00800	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
2	151-00700	Transporter Weldment	AssemblageSoude DeTransporteur	Cjto. Transportador Soldado	Soldadura Do Transportador		1
3	19.0.603	Wheel	Roue	Rueda	Roda		2
4	7-10005	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 25	2
5	4-1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	4
6	00011	Clip	Collier	Presilla	Grampo		2
7	7-10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 20	2
8	4-1005	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	8
9	151.0.333	Bracket	Patte de Montage	Escuadra	Suporte		1
10	7-10010	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 30	2
11	151.0.336	Retaining Hook	Crochet de Retenue	Gancho Reten	Gancho de Retenção		1
12	8-10006	Nut	Ecrou	Tuerca	Porca	M10	2
13	151.0.339	Shaft	Axe	Eje	Veio		1
14	7-10004	Screw	Vis	Tornillo	Parafuso	M10 x 20	2
15	4-1003	Washer	Rondelle	Arandela	Anilha	M10	2



Transporthulpstuk (Gegoten grondplaat), Transportvorrichtungs-Halterungen (Gussplatte), Transportørudstyr (Støbt fundament), Trasportatore (forma della piastra di base) 7-02

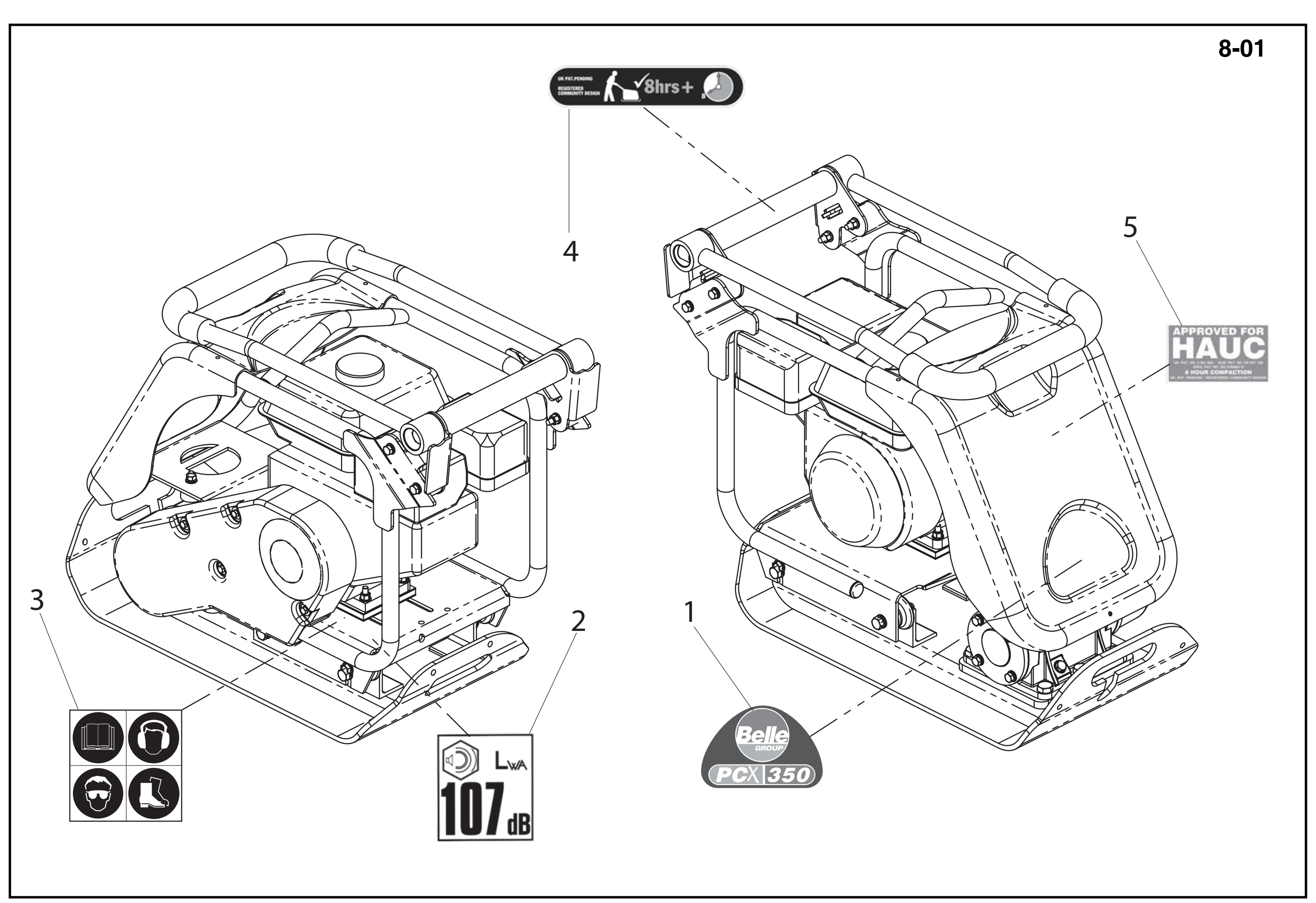
1	151-00800	Steun	Halterung	Beslag	Staffe		1
2	151-00700	Transportframe	Transportvorrichtung, Schweißansatz	Transportørsvejsning	Saldatura Del Trasportatore		1
3	19.0.603	Wiel	Rad	Hjul	Ruota		2
4	7-10005	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 25	2
5	4-1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	4
6	00011	Klem	Clip	Klemme	Fermaglio		2
7	7-10004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 20	2
8	4-1005	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	8
9	151.0.333	Steun	Halterung	Beslag	Staffe		1
10	7-10010	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 30	2
11	151.0.336	Borghaak	Sicherungshaken	Sikringskrampe	Gancio Di Fissagio		1
12	8-10006	Moer	Mutter	Møtrik	Dado	M10	2
13	151.0.339	As	Welle	Aksel	Albero		1
14	7-10004	Schroef	Schraube	Skrue	Vite	M10 x 20	2
15	4-1003	Afdichtring	Scheibe	Spændeskive	Cuscinetto	M10	2



Decals, Autocollant, Rótulo, Decalque

8-01

1	800/99960	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 350	1
1	800/99961	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 400	1
1	800/99962	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 450	1
1	800/99963	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	PCX 500	1
2	800/99951	Decal - Noise	Autocollant - Bruits	Rótulo - Ruidos	Decalque - Ruído	Honda GX120 & Robin EX13	1
2	800/99942	Decal - Noise	Autocollant - Bruits	Rótulo - Ruidos	Decalque - Ruído	Honda GX160, Robin EX17 & Hatz	1
3	19.0.373	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque		1
4	800/99965	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	8 Hrs +	1
5	800/99954	Decal	Autocollant	Rótulo	Decalque	HAUC	1



Label, Abziehbild, Skilt, Decalcomania

8-01

1	800/99960	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 350	1
1	800/99961	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 400	1
1	800/99962	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 450	1
1	800/99963	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	PCX 500	1
2	800/99942	Label - Guluid	Abziehbild - Geräuschpegelschild	Skilt - Skilt Støj	Decalcomania - Sulla rumorosità	Honda GX120 & Robin EX13	1
2	800/99942	Label - Guluid	Abziehbild - Geräuschpegelschild	Skilt - Skilt Støj	Decalcomania - Sulla rumorosità	Honda GX160, Robin EX17 & Hatz	1
3	19.0.373	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania		1
4	800/99965	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	8 Hrs +	1
5	800/99954	Label	Abziehbild	Skilt	Decalcomania	HAUC	1



Belle Group Head Office
Sheen, nr. Buxton
Derbyshire. SK17 OEU GB.
Tel: +44 (0)1298 84000
Fax: +44 (0)1298 84722
email: sales@belle-group.co.uk

Belle Group France
70, av du Général de Gaulle
94022 Creteil, Cedex.
FRANCE
Tel: +33 (0) 1 49 81 68 32
Fax: +33 (0) 1 43 39 94 40
Ventes : 0800 902 461
SAV : 0800 905 336
SAV Fax : 0800 909 895

Belle Equipos SL
Calle Doctor Calero Cial 19,
Local 22, 28220 Majadahonda
Madrid, Spain
Tel: +34 (0) 91 636 2043
Fax: +34 (0) 91 634 1535
email:belleequipos@belleequipos.com

Belle Group Deutschland
Husumer Straße 45 a,
D-33729,
Bielefield
Deutschland
Tel : +49(0) 5217 707505
Fax : +49 (0) 5217 707506
Sales: 0800 1808069
Spares: 0800 1816673

Belle Poland sp. z.o.o.
96-200 Rawa Mazowiecka
Ul. Mszczonowska 36,
Polska
Tel: +48 (0) 46 8144091
Fax: +48 (0) 46 8144700

Belle Group Portugal
Rua Laura Alves, 225, 2° F
2775-116 Parede
Portugal
Tel: +35 1 (21) 453 59 91
Fax: +35 1 (21) 453 59 91

Belle Group Netherlands
Tel: 0800 249861

Belle Group Belguim
Tel: 0800 80295

Belle Group Austria
Tel: 0800 291544

Belle Group Russia
64 Nevsky pr.
St, Petersburg
Russia
Tel : +7(812)314-81-34
Moscow : +7(495)589-64-32

Belle Group South East Asia
21, Jalan Ara AD 7/3B,
Pandar Sri Damansara
S2200 Kuala Lumpar, Malaysia
Tel: +60 (0) 3 62721678
+60 (0) 3 6272 9308
Fax: +60 (0) 3 6272 9528

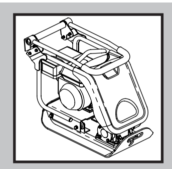
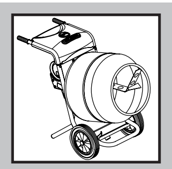
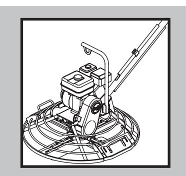
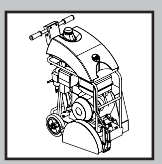
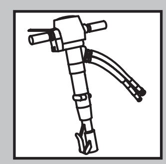
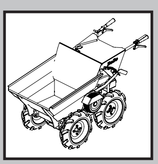
Belle Group (GB), Shanghai Office
Room 213, Zhonghuang Building,
1007 Zhongshan Nan Er Road,
Xuhui, Shanghai 200030 China
Tel: 00 - 86 - 21 - 5461 5228
Mobile: 00 - 86 - 133 8172 2653
Fax: 00 - 86 - 21 - 5461 5369
email: morgan.liu@bellegroup.com.cn

Belle Group Inc
3959 Electric Rd
Roanoake
Suite 360
VA 24018. USA.
Tel: +1.540.345.5090
Fax: +1.540.345.5091
Toll free 866 540 5090
e-mail: sales@bellegroup.net



Belle Group World Parts Centre
Unit 5, Bode Business Park
Ball Haye Green,
Leek,
Staffordshire,
ST13 8BW
Tel: 44+ 1538 380000
Fax: 44+ 1538 380038



COMPACTING... MIXING... CONCRETING... CUTTING... BREAKING... MOVING